

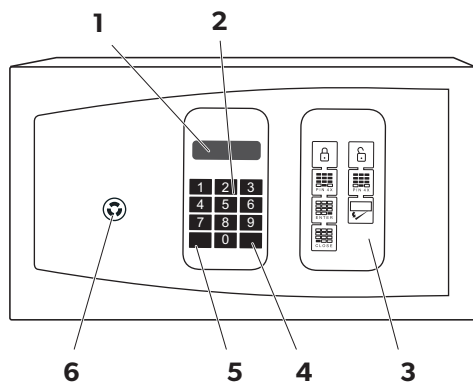
DOMETIC **SAFETY SOLUTIONS** **SAFES**



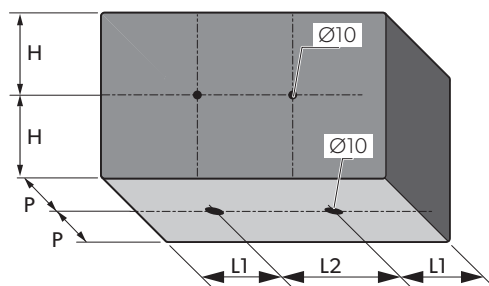
MD281C, MD361C

EN	Safe Installation and Operating Manual 5	NO	Safe Monterings- og bruksanvisning 106
DE	Safe Montage- und Bedienungsanleitung 15	FI	Tallelokero Asennus- ja käyttöohje 117
FR	Coffre-fort Instructions de montage et de service 27	RU	Сейф Инструкция по монтажу и эксплуатации 128
ES	Caja fuerte Instrucciones de montaje y de uso 38	PL	Sejf Instrukcja montażu i obsługi. 140
PT	Cofre Instruções de montagem e manual de instruções 50	SK	Trezor Návod na montáž a uvedenie do prevádzky. 151
IT	Cassaforte Istruzioni di montaggio e d'uso 61	CS	Trezor Návod k montáži a obsluze 162
NL	Kluis Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing 72	HU	Széf Szerelési és használati útmutató 173
DA	Pengeskab Monterings- og betjeningsvejledning 84		
SV	Kassaskåp Monterings- och bruksanvisning 95		

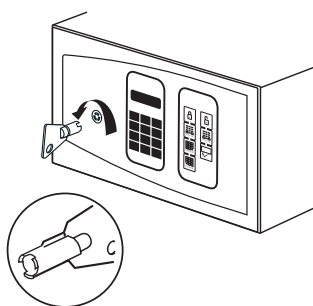
1



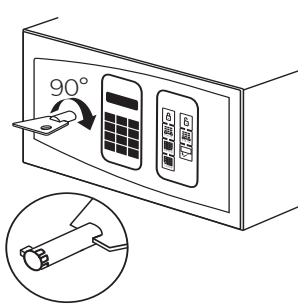
2



3



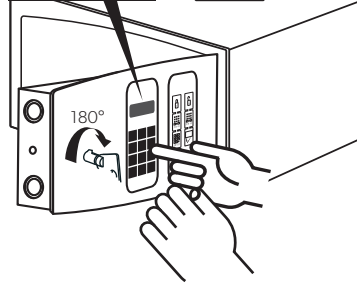
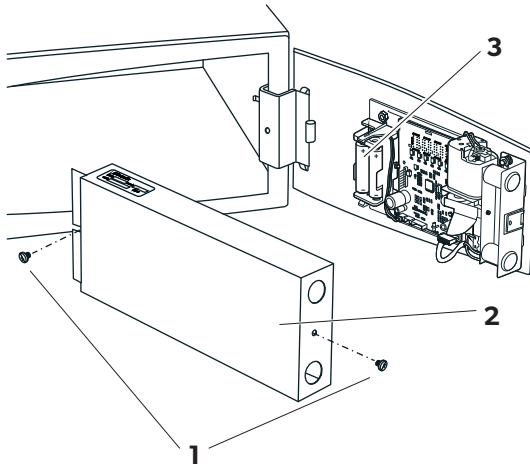
4



5

New user's code

XXXX + ENTER

**6**

Please read this instruction manual carefully before installation and first use, and store it in a safe place. If you pass on the product to another person, hand over this instruction manual along with it.

Table of contents

1	Explanation of symbols	6
2	Safety instructions	6
3	Scope of delivery	7
4	Intended use	7
5	Technical description	7
6	Installing safe	8
7	Using the safe	9
8	Replacing the batteries	11
9	Display messages	12
10	Troubleshooting	12
11	Maintaining and cleaning the safe	13
12	Warranty	14
13	Disposal	14
14	Technical data	14

1 Explanation of symbols

**WARNING!**

Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause fatal or serious injury.

**CAUTION!**

Safety instruction: Failure to observe this instruction can lead to injury.

**NOTICE!**

Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Damage to the product resulting from mechanical influences
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

**WARNING!**

- This device can be used by children aged 8 years or over, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge, providing they are supervised, or have been taught how to use the device safely and are aware of the resulting risks.
- Only use the product as intended.
- Do not make any modifications or alterations to the product.

**NOTICE!**

- No unauthorised persons should have access to the master key and the master code. Store the master key very carefully in a safe location.

3 Scope of delivery

- Safe
- Master key
- Installation and operating manual

4 Intended use

MD 281C/MD 361C are safes for locking away valuables.

5 Technical description

The control panel has a display and a key pad for entering the code. A master key is available for opening in an emergency.

The model can be identified from the type plate.

5.1 Control elements

No. in fig. 1, page 3		Description
1	Display	
2	Number keys	
3	Instructions for opening and closing the safe	
4	ENTER button	Confirms the code entered
5	CLOSE button	• Closes the safe after code input • Cancel programming process
6	Emergency lock	

6 Installing safe

6.1 Notes on installation


NOTICE!

The safe must only be installed by qualified specialists.

Follow the instructions when installing.

- Carefully check the safe for damage once you have removed it from the packaging. If there is visible damage, contact the manufacturer (see rear of safe for addresses).
- Install the safe on a flat and even surface.
- Select a location for installation which is a sufficient distance from heat sources (e.g. radiators). Avoid installing in locations with temperatures of under 0 °C and over 45 °C.
- Avoid damp ambient conditions (e.g. in the bathroom and swimming pool) in order to avoid condensation forming in the device.
- Select a fastening material (screws with plugs, if necessary) which is appropriate for the base.

6.2 Attaching the safe

- Select a suitable installation location.
- Select an appropriate method for installation (attachment on the rear or on the underside).
- Mark the drill holes according to the table below

Drilling on the rear/underside (fig. 2, page 3)

Model	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117.5 mm	205 mm
H	82.5 mm	95 mm

- Pre-drill the hole in the mounting location (e.g. in the wall or cupboard).
- Attach the safe with a suitable fastening material.

7 Using the safe



NOTE

Whilst the display is flickering, the mechanical part of the safe is working and it is not possible to enter new information.

Closing the safe

- Enter a four digit code.
- Press the **ENTER** button.
- Close the door.
- Press the **CLOSE** button.
- ✓ The display shows the message **CLOSED**.

Opening the safe

- Enter the correct four digit code.
- ✓ The code entered is shown in the display.
- ✓ The safe will open.
- ✓ The display shows the message **OPEN**.



NOTE

If an incorrect code is entered, the message **Error** appears on the display.

After five incorrect attempts, the safe lock will remain blocked for 6 minutes and no further entries are possible. As soon as a button is pressed, the message **ErrorS** appears on the display.

7.1 Emergency opening with the master key



NOTICE!

No unauthorised persons should have access to the master key.
Store the master key very carefully in a safe location.

The safe lock can be opened in all eventualities with the master key, even in the event of an electronic fault.

Opening the safe with the master key

- Unscrew the plastic cover or the handle which cover the emergency lock (fig. **3**, page 3).
- Put the master key into the emergency lock.
- Open the safe lock by turning the master key 90° to the right (fig. **4**, page 3) until the bolts slide completely home.
- ✓ The bolts extend mechanically.

Emergency opening with the master key giving a new user code

- Unscrew the plastic cover or the handle which cover the emergency lock (fig. **3**, page 3).
- Put the master key into the emergency lock.
- Open the safe lock by turning the master key 90° to the right (fig. **4**, page 3) until the bolts slide completely home.
- Keep the master key in this position and open the door.
- Enter a new four digit code (fig. **5**, page 4).
- Press the **ENTER** button.
- Close the safe door.
- Remove the master key.

8 Replacing the batteries

When the batteries need changing the symbol **BATT-LO** is shown on the display.

The safe will give off a sound signal which will not allow the safe to be closed until the batteries have been changed.

The battery level can be checked at any time this way:

- Press the **ENTER** button.
- Press the button **8** twice.
- Press the **ENTER** button.
- ✓ The present level of the batteries will appear on the display:

Level	Battery condition
6.0 – 4.9	OK
4.8 – 4.5	Change recommended
≤ 4.4	Change necessary



NOTE

- Use four high-quality alkaline AA/LR6 batteries (1.5 V).
- Pay attention to the polarity.
- Always change all batteries at the same time.
- Avoid using different types of batteries or batteries of a different quality or different use-by date in any one safe.

- Unscrew the screws that hold the inside covers (fig. **6** 1, page 4).
- Take off the cover (fig. **6** 2, page 4).
- Remove the battery compartment.
- Remove the four used batteries from the battery compartment (fig. **6** 3, page 4)
- Insert four new AA batteries into the battery compartment.
- Insert the battery compartment.
- Check that the safe is working properly by pressing any key.
- Replace the cover over the interior section.

9 Display messages

	Display	Sound
Press ENTER		3 short beeps
Press CLOSE	CODE	2 short beeps
Press 0 – 9	0-9	1 short beep
Press ENTER and CLOSE	CODE	
Enter correct code	OPEN	
Error in motor block	Error2	4 long beeps
Incorrect sequence	Error	1 long beep
After changing batteries		2 short beeps
Low battery detected	bAt-Lo	2 long beeps
Error entering opening code	Error	1 long beep
5 x error entering code	Error5	3 long beeps
Programming error	Error	1 long beep
Blocked owing to 20 events in 10mins	Errorb	3 long beeps

10 Troubleshooting

If you are unable to rectify the fault, get in touch with a specialist workshop.

Display	Fault	Possible cause	Suggested remedy
Error2	Bolts are not sliding completely home on closing.	Closing microruptor not detected.	➤ Check there is nothing inside the safe impeding the bolts from moving. ➤ Check the connection between the engine block and the electric circuit. ➤ Replace the engine block

Display	Fault	Possible cause	Suggested remedy
Error	The safe is emitting a long beep.	Incorrect number sequence	➤ Key in correct sequence.
		Programme time run out	➤ Pause less than 8 seconds between pressing keys.
		Incorrect personal code	➤ Enter correct code
Error 5	When any key is touched, safe emits consecutive beeps and does not allow any activity.	Safe blocked owing to 5 attempts to open it with an incorrect code.	➤ Wait 6 minutes, not touching any keys, for the safe to unblock automatically. ➤ Key in the correct code. ➤ Open with the mechanical emergency key.
bAt-Lo	The safe will not shut	Low battery detected	➤ Replace batteries.
	The emergency key is not turning.	Wrong key	➤ Check that the key number is correct and turn it clockwise through 180°.
	The safe is not emitting any signals.	Batteries flat	➤ Replace batteries.
		The batteries are not properly connected.	➤ Check the connection and the polarity.
Error b	No code can be entered.	Blocked owing to 20 opening and closing operations in less than 10 minutes.	➤ Wait 6 minutes, not touching any of the keys, for the safe to unblock. ➤ Open with the mechanical emergency key.

11 Maintaining and cleaning the safe



NOTICE!

Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the product.

- Occasionally clean the product with a damp cloth.

12 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the service partner in your country (addresses on the back on the instruction manual).

Our experts will be happy to help you and will discuss the warranty process with you in more detail.

13 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.



Protect the environment!

Do not dispose of any batteries with general household waste. Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

14 Technical data

	MD281C	MD361C
Capacity:	8.2 l	24 l
Dimensions H x W x D:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Gross weight:	6.4 kg	10.8 kg
Net weight:	6.1 kg	10.2 kg

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Einbau und Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Produktes an den Nutzer weiter.

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole	16
2	Sicherheitshinweise	16
3	Lieferumfang	17
4	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	17
5	Technische Beschreibung	17
6	Safe montieren	18
7	Safe benutzen	20
8	Batterien wechseln	22
9	Displaymeldungen	23
10	Störungsbeseitigung	24
11	Safe pflegen und reinigen	25
12	Gewährleistung	26
13	Entsorgung	26
14	Technische Daten	26

1 Erklärung der Symbole

**WARNUNG!**

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwerer Verletzung führen.

**VORSICHT!**

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.

**ACHTUNG!**

Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Einflüsse
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

**WARNUNG!**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Benutzen Sie das Produkt nur zu seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Produkt durch!

**ACHTUNG!**

- Nur autorisierte Personen dürfen Zugriff zu Masterschlüssel und Mastercode erhalten. Verwahren Sie den Masterschlüssel sehr sorgfältig an einem sicheren Ort.

3 **Lieferumfang**

- Safe
- Masterschlüssel
- Montage- und Bedienungsanleitung

4 **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

MD281C/MD361C sind Safes für das Einschließen von Wertgegenständen.

5 **Technische Beschreibung**

Das Bedienpanel hat ein Display und ein Tastenfeld zur Codeeingabe. Zur Notöffnung ist ein Masterschlüssel verfügbar.

Über das Typenschild können Sie das Modell identifizieren.

5.1 **Bedienelemente**

Pos. in Abb. 1 , Beschreibung Seite 3		
1	Display	
2	Zifferntasten	
3	Anleitung zum Öffnen und Schließen des Safes	
4	Taste ENTER	Codeeingabe bestätigen
5	Taste CLOSE	• Safeschloss nach Codeeingabe schließen • Programmieren abbrechen
6	Notschloss	

6 Safe montieren

6.1 Hinweise zur Montage

**ACHTUNG!**

Die Montage des Safes darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

Befolgen Sie die Hinweise bei der Montage:

- Kontrollieren Sie den Safe sorgfältig auf Beschädigungen, nachdem Sie ihn der Verpackung entnommen haben. Falls Schäden sichtbar sind, kontaktieren Sie den Hersteller (Adressen siehe Rückseite).
- Installieren Sie den Safe auf einer geraden, ebenen Oberfläche.
- Wählen Sie einen Montageort, der sich in ausreichender Entfernung zu Wärmequellen (z. B. Radiatoren) befindet. Vermeiden Sie Montageorte mit Temperaturen von unter 0 °C und über 45 °C.
- Vermeiden Sie feuchte Umgebungsbedingungen (z. B. im Badezimmer, in Schwimmbädern), um die Bildung von Kondenswasser im Gerät zu vermeiden.
- Wählen Sie Befestigungsmaterial (Schrauben und ggf. Dübel), das für den Untergrund geeignet ist.

6.2 Safe befestigen

- Wählen Sie einen geeigneten Montageort.
- Wählen Sie eine geeignete Montageart (Befestigung an der Rückseite oder an der Unterseite).
- Zeichnen Sie die Bohrlöcher gemäß der Tabellen unten an:

Bohrungen an der Rückseite/Unterseite (Abb. **2**, Seite 3)

Modell	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Bohren Sie die Bohrlöcher am Montageort (z. B. in der Wand oder im Schrank) vor.
- Befestigen Sie den Safe mit geeignetem Befestigungsmaterial.

7 Safe benutzen



HINWEIS

Während das Display blinkt, ist die Mechanik des Safes in Betrieb und es ist nicht möglich, neue Daten einzugeben.

Safe schließen

- Geben Sie einen vierstelligen Code ein.
- Drücken Sie die Taste **ENTER**.
- Schließen Sie die Tür.
- Drücken Sie die Taste **CLOSE**.
- ✓ Das Display zeigt die Meldung **CLOSED** an.

Safe öffnen

- Geben Sie den vierstelligen Code ein.
- ✓ Auf dem Display wird der eingegebene Code angezeigt.
- ✓ Der Safe öffnet sich.
- ✓ Das Display zeigt die Meldung **OPEN** an.



HINWEIS

Wird ein falscher Code eingegeben, erscheint die Meldung **Error** auf dem Display.

Nach fünf fehlerhaften Eingaben bleibt das Safeschloss für 6 Minuten gesperrt und keine weiteren Eingaben sind möglich. Sobald eine Taste gedrückt wird, erscheint die Meldung **Error 5** auf dem Display.

7.1 Notöffnung mit Notschlüssel



ACHTUNG!

Nur autorisierte Personen dürfen Zugriff auf den Notschlüssel erhalten. Verwahren Sie den Notschlüssel sehr sorgfältig an einem sicheren Ort.

Mit dem Notschlüssel können Sie das Safeschloss in jeder Situation öffnen, auch wenn z. B. ein elektronischer Defekt vorliegt.

Safe mit Notschlüssel öffnen

- Schrauben Sie den Kunststoffverschluss oder die Kappe, die das Notschloss abdecken, ab (Abb. **3**, Seite 3).
- Stecken Sie den Notschlüssel in das Notschloss.
- Öffnen Sie das Safeschloss, indem Sie den Notschlüssel um 90° nach rechts drehen (Abb. **4**, Seite 3), bis die Riegel komplett in der Ausgangsstellung sind.
- ✓ Die Bolzen entriegeln mechanisch.

Safe mit Notschlüssel öffnen und einen neuen Code eingeben

- Schrauben Sie den Kunststoffverschluss oder die Kappe, die das Notschloss abdecken, ab (Abb. **3**, Seite 3).
- Stecken Sie den Notschlüssel in das Notschloss.
- Öffnen Sie das Safeschloss, indem Sie den Notschlüssel um 90° nach rechts drehen (Abb. **4**, Seite 3), bis die Riegel komplett in der Ausgangsstellung sind.
- Halten Sie den Notschlüssel in dieser Position und öffnen Sie die Tür.
- Geben Sie einen neuen vierstelligen Code ein (Abb. **5**, Seite 4).
- Drücken Sie die Taste **ENTER**.
- Schließen Sie die Safetür.
- Ziehen Sie den Notschlüssel ab.

8 Batterien wechseln

Die Batterien müssen sofort getauscht werden, wenn das Symbol **BATT-LO** auf dem Display angezeigt wird.

Es ertönt ein akustisches Signal, dass der Safe nicht geschlossen werden darf, bis die Batterien ausgetauscht wurden.

So können Sie die restliche Lebensdauer der Batterien überprüfen:

- Drücken Sie die Taste **ENTER**.
- Drücken Sie zweimal die Taste **8**.
- Drücken Sie die Taste **ENTER**.
- ✓ Auf dem Display des Safes wird der Batteriestand angezeigt:

Wert	Ladezustand der Batterien
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Batteriewechsel empfohlen
≤ 4,4	Batteriewechsel erforderlich



HINWEIS

- Verwenden Sie vier hochwertige Alkaline AA/LR6-Batterien (1,5 V).
- Achten Sie auf die Polarität.
- Tauschen Sie alle Batterien immer gleichzeitig aus.
- Setzen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs, Batterien mit unterschiedlicher Leistung oder Batterien unterschiedlichen Alters ein.

- Lösen Sie die Schrauben an der Innenwand des Safes (Abb. **6** 1, Seite 4).
- Nehmen Sie den Deckel (Abb. **6** 2, Seite 4) ab.
- Nehmen Sie den Batteriehalter ab.
- Entnehmen Sie die vier verbrauchten Batterien aus dem Batteriehalter (Abb. **6** 3, Seite 4).

- Setzen Sie vier neue AA-Batterien in den Batteriehälter ein.
- Setzen Sie den Batteriehälter wieder ein.
- Vergewissern Sie sich, dass der Safe einwandfrei funktioniert, indem Sie eine beliebige Taste drücken.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf und schrauben Sie ihn fest.

9 Displaymeldungen

	Display	Signalton
ENTER drücken		3 kurze Töne
CLOSE drücken	CODE	2 kurze Töne
0 – 9 drücken	0-9	1 kurzer Ton
ENTER und CLOSE drücken	CODE	
Korrekten Code eingeben	OPEN	
Fehler im Motorblock	Error2	4 lange Töne
Falsche Reihenfolge	Error	1 langer Ton
nach Batteriewechsel		2 kurze Töne
niedriger Batteriestand	bAt-L0	2 lange Töne
falscher Code beim Öffnen	Error	1 langer Ton
fünfmal falscher Code	Error5	3 lange Töne
Programmierfehler	Error	1 langer Ton
Sperre durch 20 Vorgänge innerhalb von 10 Minuten	Errorb	3 lange Töne

10 Störungsbeseitigung

Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.

Anzeige	Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Error2	Die Bolzen rasten nicht im Schloss ein.	Das Schließen des Mikroruptors wird nicht erkannt	➤ Prüfen Sie, ob die Bolzen nicht durch Gegenstände im Safe blockiert werden. ➤ Prüfen Sie, ob der Motorblock an den Strom angeschlossen ist. ➤ Ersetzen Sie den Motorblock.
Error	Ein langer Signalton ertönt.	Falscher Code	➤ Geben Sie den korrekten Code ein.
		Falsche Zeichenfolge	➤ Geben Sie den korrekten Code ein.
		Programmierzeit abgelaufen	➤ Es dürfen nicht mehr als 8 Sekunden zwischen dem Drücken der einzelnen Tasten vergehen.
Error5	Beim Drücken einer beliebigen Taste sind aufeinander folgende Signaltöne zu hören und der Safe lässt sich nicht bedienen.	Das Safeschloss ist gesperrt, nachdem fünfmal der falsche Code eingegeben wurde.	➤ Warten Sie 6 Minuten, ohne dass Sie irgendeine Taste drücken. Nach der Wartezeit von 6 Minuten ist die Sperre aufgehoben. ➤ Geben Sie anschließend den korrekten Code ein. ➤ Öffnen Sie die Tür mechanisch mit dem Notschlüssel.
bAt-Lo	Der Safe lässt sich nicht schließen.	Niedriger Batteriestand	➤ Wechseln Sie die Batterien.
	Der Notschlüssel lässt sich nicht drehen.	Falscher Schlüssel	➤ Überprüfen Sie, ob die Schlüsselnummer richtig ist, und drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn um 180°.

Anzeige	Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
	Der Safe sendet kein Signal.	Die Batterien sind leer.	➤ Wechseln Sie die Batterien.
		Die Batterien sind nicht richtig eingelegt.	➤ Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind und mit den positiven bzw. negativen Polen in die richtige Richtung zeigen.
Errorb	Es lässt sich kein Code programmieren.	Sperre nach 20 Vorgängen innerhalb von zehn Minuten.	➤ Warten Sie 6 Minuten, ohne dass Sie irgendeine Taste drücken. Nach der Wartezeit von 6 Minuten ist die Sperre aufgehoben. ➤ Öffnen Sie die Tür mechanisch mit dem Notschlüssel.

11 Safe pflegen und reinigen



ACHTUNG!

Keine scharfen oder harten Gegenstände oder Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden, da dies zu einer Beschädigung des Produktes führen kann.

- Reinigen Sie das Produkt gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

12 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an einen Service-Partner in Ihrem Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung).

Unsere Spezialisten helfen Ihnen gerne weiter und besprechen mit Ihnen den weiteren Verlauf der Gewährleistung.

13 Entsorgung

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.



Schützen Sie Ihre Umwelt!

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.

14 Technische Daten

	MD281C	MD361C
Inhalt:	8,2 l	24 l
Abmessungen H x B x T:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Bruttogewicht:	6,4 kg	10,8 kg
Nettogewicht:	6,1 kg	10,2 kg

Veillez lire attentivement cette notice avant le montage et la mise en service. Veuillez ensuite la conserver. En cas de passer le produit, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Sommaire

1	Explication des symboles	28
2	Consignes de sécurité	28
3	Pièces fournies	29
4	Usage conforme	29
5	Description technique	29
6	Montage du coffre-fort	30
7	Utilisation du coffre-fort	31
8	Changement des piles	33
9	Affichages à l'écran	34
10	Guide de dépannage	35
11	Entretien et nettoyage du coffre-fort	36
12	Garantie	37
13	Retraitement	37
14	Caractéristiques techniques	37

1 Explication des symboles

**AVERTISSEMENT !**

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.

**ATTENTION !**

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.

**AVIS !**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- des influences mécaniques ayant endommagé le matériel
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite de la part du fabricant
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice

**AVERTISSEMENT !**

- Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qui en résultent.
- N'utilisez le produit que pour un usage conforme à sa destination.
- Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil.

**AVIS !**

- Seules des personnes autorisées peuvent avoir accès à la clé de secours et au code de secours. Conservez la clé de secours très soigneusement, dans un lieu sûr.

3 Pièces fournies

- Coffre-fort
- Clé de secours
- Notice de montage et d'utilisation

4 Usage conforme

Les coffres-forts MD281C/MD361C servent à conserver des objets de valeur.

5 Description technique

Le panneau de commande dispose d'un affichage et d'un champ de touches pour la saisie du code. Une clé de secours est disponible pour l'ouverture d'urgence.

La plaque signalétique vous permet d'identifier le modèle.

5.1 Éléments de commande

Pos. dans fig. 1, page 3	Description	
1	Écran	
2	Touches à chiffres	
3	Instructions d'ouverture et de fermeture du coffre-fort	
4	Touche ENTER	Confirmer la saisie du code
5	Touche CLOSE	• Fermer la serrure du coffre-fort après la saisie du code • Interrompre la programmation
6	Serrure d'urgence	

6 Montage du coffre-fort

6.1 Consignes concernant le montage



AVIS !

Seul un personnel qualifié est habilité à monter le coffre-fort.

Veuillez respecter les consignes suivantes lors du montage :

- Vérifiez que le coffre-fort n'est pas endommagé une fois que vous l'avez retiré de son emballage. Si des dommages sont visibles, contactez le fabricant (adresses au dos).
- Installez le coffre-fort sur une surface horizontale plane.
- Choisissez un lieu de montage qui se trouve à une distance suffisante des sources de chaleur (p. ex. radiateurs). Évitez les lieux de montage présentant des températures inférieures à 0 °C et supérieures à 45 °C.
- Évitez les conditions ambiantes humides (p. ex. dans une salle de bains, dans des piscines), afin d'empêcher la formation d'eau de condensation dans l'appareil.
- Choisissez un matériel de fixation (vis et chevilles le cas échéant) adapté à la surface de fixation.

6.2 Fixation du coffre-fort

- Choisissez un lieu d'installation adéquat.
- Choisissez un type de montage adéquat (fixation à l'arrière ou par en dessous).
- Tracez les alésages selon les tableaux ci-dessous :

Alésages à l'arrière / en dessous (fig. 2, page 3)

Modèle	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Effectuez un premier perçage des alésages sur le lieu de montage (p. ex. dans le mur ou dans l'armoire).
- Fixez le coffre-fort avec un matériel de fixation adapté.

7 Utilisation du coffre-fort



REMARQUE

Pendant que l'affichage clignote, la mécanique du coffre-fort est en marche et il est impossible de saisir de nouvelles données.

Fermeture du coffre

- Indiquez un code à quatre chiffres.
- Appuyez sur la touche **ENTER**.
- Fermez la porte.
- Appuyez sur la touche **CLOSE**.
- ✓ L'écran affiche le message **CLOSED**.

Ouverture du coffre

- Indiquez le code à quatre chiffres.
- ✓ Le code saisi s'affiche à l'écran.
- ✓ Le coffre s'ouvre.
- ✓ L'écran affiche le message **OPEN**.



REMARQUE

Si un code incorrect est saisi, le message **Error** apparaît à l'écran. Au bout de cinq saisies incorrectes, la serrure du coffre-fort reste bloquée pendant 6 minutes et aucune autre saisie n'est possible. Dès qu'une touche est actionnée, le message **Error 5** apparaît à l'écran.

7.1 Ouverture d'urgence avec clé de secours



AVIS !

Seules des personnes autorisées peuvent avoir accès à la clé de secours. Conservez la clé de secours très soigneusement, dans un lieu sûr.

Grâce à la clé de secours, vous pouvez ouvrir la serrure du coffre-fort dans toutes les situations, même en cas de défaut électronique par exemple.

Ouverture du coffre-fort avec la clé de secours

- Dévissez le bouchon en plastique ou le capuchon qui recouvre la serrure de secours (fig. **3**, page 3).
- Mettez la clé de secours dans la serrure de secours.
- Ouvrez la serrure du coffre-fort en tournant la clé de secours de 90° vers la droite (fig. **4**, page 3) jusqu'à ce que le verrou soit complètement en position initiale.
- ✓ Les verrous se déverrouillent mécaniquement.

Ouvrez le coffre-fort avec une clé de secours et saisissez un nouveau code

- Dévissez le bouchon en plastique ou le capuchon qui recouvre la serrure de secours (fig. **3**, page 3).
- Mettez la clé de secours dans la serrure de secours.
- Ouvrez la serrure du coffre-fort en tournant la clé de secours de 90° vers la droite (fig. **4**, page 3) jusqu'à ce que le verrou soit complètement en position initiale.
- Maintenez la clé de secours dans cette position et ouvrez la porte.
- Saisissez un nouveau code à quatre chiffres (fig. **5**, page 4).
- Appuyez sur la touche **ENTER**.
- Fermez la porte du coffre-fort.
- Retirez la clé de secours.

8 Changement des piles

Les piles doivent être remplacées immédiatement lorsque le symbole **bat-L0** s'affiche à l'écran.

Un signal sonore est émis et indique que le coffre-fort ne doit pas être fermé tant que les piles ne sont pas remplacées.

Vous pouvez vérifier la durée de vie restante des piles de la manière suivante :

- Appuyez sur la touche **ENTER**.
- Appuyez deux fois sur la touche **8**.
- Appuyez sur la touche **ENTER**.
- ✓ L'état des piles s'affiche à l'écran du coffre-fort :

Valeur	État de charge des piles
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Changement recommandé des piles
≤ 4,4	Changement nécessaire des piles



REMARQUE

- Utilisez quatre piles alcalines AA/LR6 de grande qualité (1,5 V).
- Faites attention à la polarité.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- N'insérez pas différents types de piles, des piles de différentes capacités, ou des piles de différents âges.

- Desserrez les vis situées sur la paroi interne du coffre-fort (fig. **6** 1, page 4).
- Retirez le couvercle (fig. **6** 2, page 4).
- Retirez le support des piles.
- Enlevez les quatre piles usagées du support des piles (fig. **6** 3, page 4).
- Insérez quatre nouvelles piles AA dans le support des piles.
- Remettez le support des piles en place.
- Assurez-vous que le coffre-fort fonctionne parfaitement en appuyant sur une touche quelconque.
- Replacez le couvercle et vissez-le.

9 Affichages à l'écran

	Écran	Signal sonore
Appuyer sur ENTER		3 signaux brefs
Appuyer sur CLOSE	CODE	2 signaux brefs
Appuyer sur 0 – 9	0-9	1 signal bref
Appuyer sur ENTER et CLOSE	CODE	
Saisir le code correct	OPEN	
Erreur dans le bloc moteur	Error2	4 signaux longs
Mauvais enchaînement des étapes	Error	1 signal long
après le changement des piles		2 signaux brefs
Faible niveau de la pile	bAt-Lo	2 signaux longs
Code incorrect lors de l'ouverture	Error	1 signal long
Cinq fois un code incorrect	Error5	3 signaux longs
Erreur de programmation	Error	1 signal long
Blocage après 20 procédures en l'espace de 10 minutes	Errorb	3 signaux longs

10 Guide de dépannage

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, consultez un atelier spécialisé.

Témoin	Dysfonctionnement	Cause possible	Solution proposée
Error2	Les verrous ne rentrent pas dans la serrure.	La fermeture du microrupteur n'est pas reconnue	➤ Vérifiez si les verrous ne sont pas bloqués par des objets dans le coffre-fort. ➤ Vérifiez que le bloc moteur est correctement raccordé à l'électricité. ➤ Remplacez le bloc moteur.
Error	Un long signal sonore retentit.	Code incorrect	➤ Indiquez le code correct.
		Mauvais enchaînement des caractères	➤ Indiquez le code correct.
		Temps de programmation écoulé	➤ Il ne doit pas s'écouler plus de 8 secondes entre l'appui sur les différentes touches.
Error5	Lorsque vous appuyez sur une touche quelconque, des bips consécutifs sont émis et le coffre-fort ne peut pas être utilisé.	La serrure du coffre-fort est bloquée après cinq saisies incorrectes du code.	➤ Attendez 6 minutes sans appuyer sur aucune touche. Après le délai d'attente de 6 minutes, le blocage est supprimé. ➤ Indiquez ensuite le code correct. ➤ Ouvrez la porte mécaniquement avec la clé de secours.
bATT-LO	Il n'est pas possible de fermer le coffre-fort.	Faible niveau de la pile	➤ Changez les piles.
	Il n'est pas possible de tourner la clé de secours.	Clé incorrecte	➤ Vérifiez que le numéro de clé est correct et tournez la clé de 180° dans le sens horaire.

Témoin	Dysfonctionnement	Cause possible	Solution proposée
	Le coffre-fort n'émet aucun signal.	Les piles sont vides.	➤ Changez les piles.
		Les piles ne sont pas insérées correctement.	➤ Vérifiez que les piles sont insérées correctement et que les pôles positifs et négatifs sont dans le bon sens.
Errorb	Impossible de programmer un code.	Blocage après 20 procédures en l'espace de dix minutes.	➤ Attendez 6 minutes sans appuyer sur aucune touche. Après le délai d'attente de 6 minutes, le blocage est supprimé. ➤ Ouvrez la porte mécaniquement avec la clé de secours.

11 Entretien et nettoyage du coffre-fort



AVIS !

N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

- Nettoyez le produit avec un tissu humide.

12 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à un de nos partenaires de service présent dans votre pays (voir adresses au dos du présent manuel).

Nos spécialistes vous aideront avec plaisir et répondront à vos questions concernant la suite de la procédure pour la garantie.

13 Retraitement

- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.



Protégez l'environnement !

Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

14 Caractéristiques techniques

	MD281C	MD361C
Capacité :	8,2 l	24 l
Dimensions h x L x l :	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Poids brut :	6,4 kg	10,8 kg
Poids net :	6,1 kg	10,2 kg

Lea detenidamente estas instrucciones antes de llevar a cabo la instalación y puesta en funcionamiento, y consérvelas en un lugar seguro. En caso de vender o entregar el producto a otra persona, entregue también estas instrucciones.

Índice

1	Explicación de los símbolos	39
2	Indicaciones de seguridad	39
3	Volumen de entrega	40
4	Uso adecuado	40
5	Descripción técnica	40
6	Montar la caja fuerte	41
7	Utilizar la caja fuerte	43
8	Cambiar las pilas	45
9	Mensajes en pantalla.	46
10	Solución de averías	47
11	Mantenimiento y limpieza de la caja fuerte	48
12	Garantía legal	49
13	Gestión de residuos	49
14	Datos técnicos.	49

1 Explicación de los símbolos

**¡ADVERTENCIA!**

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear la muerte o graves lesiones.

**¡ATENCIÓN!**

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear lesiones.

**¡AVISO!**

Su incumplimiento puede acarrear daños materiales y perjudicar el correcto funcionamiento del producto.

**NOTA**

Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

El fabricante declina toda responsabilidad ante daños ocurridos en los siguientes casos:

- daños en el producto debido a influencias mecánicas
- modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- utilización del aparato para fines distintos a los descritos en las instrucciones

**¡ADVERTENCIA!**

- Los niños mayores de 8 años y las personas de capacidad física, sensorial o mental disminuida, así como aquellas personas con falta de experiencia y conocimientos suficientes solo podrán utilizar este producto bajo vigilancia o si han sido instruidos respecto al uso seguro del producto y a los posibles peligros que pueden emanar de él.
- Este producto solo se ha de utilizar conforme a su uso adecuado.
- No realice modificaciones en el producto.

**¡AVISO!**

- La llave y la clave maestras solo deberán estar al alcance de personas autorizadas. Guarde cuidadosamente la llave maestra en un lugar seguro.

3 Volumen de entrega

- Caja fuerte
- Llave maestra
- Instrucciones de montaje y de uso

4 Uso adecuado

MD281C/MD361C son cajas fuertes para guardar bajo llave objetos de valor.

5 Descripción técnica

El panel de control dispone de una pantalla y de un teclado para introducir el código. Se dispone de una clave maestra para la apertura de emergencia.

El modelo puede identificarse con la placa de características.

5.1 Elementos de mando

Pos. en fig. 1, página 3	Descripción	
1	Pantalla	
2	Teclas numéricas	
3	Instrucciones para abrir y cerrar la caja fuerte	
4	Tecla ENTER	Para confirmar la introducción del código
5	Tecla CLOSE	• Para cerrar la cerradura electrónica de seguridad después de introducir el código • Para cancelar la programación
6	Cerradura de emergencia	

6 Montar la caja fuerte

6.1 Indicaciones para el montaje

**¡AVISO!**

El montaje de la caja fuerte solo lo puede llevar a cabo el personal profesional cualificado.

Siga las siguientes indicaciones durante el montaje:

- Compruebe detenidamente si existen daños en la caja fuerte una vez retirado su embalaje. Si presenta daños visibles, póngase en contacto con el fabricante (ver las direcciones al dorso).
- Instale la caja fuerte sobre una superficie recta y plana.
- Escoja un lugar de montaje que se encuentre lo suficientemente alejado de fuentes de calor (p. ej. radiadores). Evite lugares de montaje con temperaturas inferiores a 0 °C y superiores a 45 °C.
- Evite las condiciones del entorno húmedas (p. ej. en cuartos de baño o piscinas) para que no se forme agua de condensación en el aparato.
- Escoja el material de fijación (tornillos y, dado el caso, tacos) apropiado para la cimentación.

6.2 Fijar la caja fuerte

- Elija un lugar de montaje adecuado.
- Seleccione un lugar de montaje adecuado (fijación en la parte posterior o en la parte inferior).
- Dibuje las perforaciones conforme a la tabla de más abajo:

Perforaciones en la parte posterior/inferior (fig. 2, página 3)

Modelo	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Taladre las perforaciones en el lugar de montaje (p. ej. en la pared o en el armario).
- Fije la caja fuerte con el material de fijación adecuado.

7 Utilizar la caja fuerte



NOTA

Mientras que parpadea la pantalla, el sistema mecánico de la caja fuerte está en servicio y no es posible introducir datos.

Cerrar la caja fuerte

- Introduzca un código de cuatro dígitos.
- Pulse la tecla **ENTER**.
- Cierre la puerta.
- Pulse la tecla **CLOSE**.
- ✓ En la pantalla aparece el mensaje **CLOSED**.

Abrir la caja fuerte

- Introduzca el código de cuatro dígitos.
- ✓ El código introducido aparece en la pantalla.
- ✓ Se abre la caja fuerte.
- ✓ En la pantalla aparece el mensaje **OPEN**.



NOTA

Si se introduce un código incorrecto, en la pantalla aparece el mensaje

Error.

Después de cinco intentos incorrectos, la cerradura electrónica de seguridad permanece 6 minutos bloqueada, tiempo durante el cual no se puede introducir nada. Al pulsar cualquier tecla aparece en la pantalla el mensaje **Error5**.

7.1 Abertura de emergencia con llave de emergencia



¡AVISO!

La llave de emergencia solo deberá estar al alcance de personas autorizadas.

Guarde cuidadosamente la llave de emergencia en un lugar seguro.

Con la llave emergencia puede abrir la cerradura de la caja fuerte en cualquier situación, también en caso de fallo en el sistema electrónico.

Abrir la caja fuerte con la llave de emergencia

- Desatornille el cierre de plástico o la cubierta que cubre la cerradura de emergencia (fig. **3**, página 3).
- Introduzca la llave de emergencia en la cerradura de emergencia.
- Abra la cerradura de la caja fuerte girando la llave de emergencia 90° a la derecha (fig. **4**, página 3) hasta que el pestillo quede totalmente en la posición de salida.
- ✓ Los pestillos se desbloquean mecánicamente.

Abrir la caja fuerte con la llave de emergencia e introducir un nuevo código

- Desatornille el cierre de plástico o la cubierta que cubre la cerradura de emergencia (fig. **3**, página 3).
- Introduzca la llave de emergencia en la cerradura de emergencia.
- Abra la cerradura de la caja fuerte girando la llave de emergencia 90° a la derecha (fig. **4**, página 3) hasta que el pestillo quede totalmente en la posición de salida.
- Mantenga la llave de emergencia en dicha posición y abra la puerta.
- Introduzca un nuevo código de cuatro dígitos (fig. **5**, página 4).
- Pulse la tecla **ENTER**.
- Cierre la puerta de la caja fuerte.
- Saque la llave de emergencia.

8 Cambiar las pilas

Las pilas se deben cambiar inmediatamente cuando en la pantalla aparezca el símbolo **LR7-L0**.

Suena una señal acústica que indica que no está permitido cerrar la caja fuerte hasta que se cambien las pilas.

Puede comprobar la vida útil restante de la pilas:

- Pulse la tecla **ENTER**.
- Pulse dos veces la tecla **8**.
- Pulse la tecla **ENTER**.
- ✓ En la pantalla de la caja fuerte se indica el nivel de carga de las pilas.

Valor	Nivel de carga de las pilas
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Cambio de pilas recomendado
≤ 4,4	Cambio de pilas necesario



NOTA

- Utilice cuatro pilas alcalinas AA/LR6 de alta calidad (1,5 V).
- Preste atención a la polaridad.
- Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo.
- No emplee pilas de tipos diferentes, pilas de potencia diferente o pilas con antigüedades diferentes.

- Suelte los tornillos en la pared interna de la caja fuerte (fig. **6** 1, página 4).
- Retire la tapa (fig. **6** 2, página 4).
- Retire el soporte de las pilas.
- Extraiga del soporte de las pilas las cuatro pilas usadas (fig. **6** 3, página 4).
- Coloque cuatro pilas AA nuevas en el soporte de las pilas.
- Vuelva a colocar el soporte de las pilas.
- Asegúrese de que la caja fuerte funciona correctamente pulsado cualquier tecla.
- Vuelva a colocar la tapa y atorníllela.

9 Mensajes en pantalla

	Pantalla	Señal acústica
Pulsar ENTER		3 señales breves
Pulsar CLOSE	CODE	2 señales breves
Pulsar 0 – 9	0-9	1 señal breve
Pulse ENTER y CLOSE	CODE	
Introduzca la clave correcta	OPEN	
Error en el bloque motor	Error2	4 señales largas
Orden incorrecto	Error	1 señal larga
Después de un cambio de pilas		2 señales breves
Nivel de carga bajo de las pilas	bAt-L0	2 señales largas
Clave incorrecta al abrir	Error	1 señal larga
Código incorrecto cinco veces	Error5	3 señales largas
Error de programa	Error	1 señal larga
Bloqueo por 20 operaciones en el intervalo de 10 minutos	Errorb	3 señales largas

10 Solución de averías

Si no ha podido solucionar la avería, contacte con un taller especializado.

Indicación	Avería	Posible causa	Propuesta de solución
Error 2	Los pestillos no encastran en la cerradura.	No se detecta el cierre del microrruptor	➤ Compruebe si el pestillo está bloqueado con objetos de la caja fuerte. ➤ Compruebe si el bloque motor está conectado a la corriente correctamente. ➤ Sustituya el bloque motor.
Error	Suenan una señal larga.	Código incorrecto	➤ Introduzca el código correcto.
		Secuencia de caracteres incorrecta	➤ Introduzca el código correcto.
		Tiempo de programación transcurrido	➤ No está permitido que transcurran más de 8 segundos entre las pulsaciones de cada tecla.
Error 5	Al pulsar una tecla cualquiera, se oyen señales sucesivas y no es posible usar la caja fuerte.	La cerradura electrónica de seguridad se bloquea cuando se introduce cinco veces un código incorrecto.	➤ Espere 6 minutos sin pulsar ninguna tecla. Tras los 6 minutos de espera, el bloqueo desaparece. ➤ A continuación, introduzca el código correcto. ➤ Abra la puerta de forma mecánica con la llave de emergencia.
bAt-L0	No se puede cerrar la caja fuerte.	Nivel bajo de la carga de la pila	➤ Cambie las pilas.
	No se puede girar la llave de emergencia.	Llave incorrecta	➤ Compruebe si el número de llave es correcto y gire la llave 180° en sentido horario.

Indicación	Avería	Posible causa	Propuesta de solución
	La caja fuerte no emite ninguna señal.	Las pilas se han agotado.	➤ Cambie las pilas.
		Las pilas no están colocadas.	➤ Compruebe si las pilas está correctamente colocadas y con los polos positivo y negativo mirando en la dirección correcta.
Errorb	No se puede programar ningún código.	Bloqueo después de 20 operaciones en el intervalo de diez minutos.	➤ Espere 6 minutos sin pulsar ninguna tecla. Tras los 6 minutos de espera, el bloqueo desaparece. ➤ Abra la puerta de forma mecánica con la llave de emergencia.

11 Mantenimiento y limpieza de la caja fuerte



¡AVISO!

No utilice ningún objeto o producto de limpieza corrosivo o duro en la limpieza, ya que podría dañar el producto.

- Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.

12 Garantía legal

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, diríjase a nuestro socio de servicio en su país (ver direcciones en el dorso de este manual).

Nuestros especialistas estarán encantados de poder ayudarle y de poder orientarle en los siguientes pasos a dar respecto a la garantía.

13 Gestión de residuos

► Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.



¡Proteja el medio ambiente!

Las baterías y pilas no son basura doméstica. Entregue las baterías defectuosas o las pilas vacías en un establecimiento o deposítelas en un contenedor especializado.

14 Datos técnicos

	MD281C	MD361C
Capacidad:	8,2 l	24 l
Dimensiones Al x An x P:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Peso bruto:	6,4 kg	10,8 kg
Peso neto:	6,1 kg	10,2 kg

Por favor, leia atentamente este manual antes da montagem e colocação em funcionamento do aparelho e guarde-o em local seguro. Em caso de transmissão do produto, entregue o manual ao novo utilizador.

Índice

1	Explicação dos símbolos	51
2	Indicações de segurança	51
3	Material fornecido	52
4	Utilização adequada	52
5	Descrição técnica	52
6	Montar o cofre	53
7	Utilizar o cofre	54
8	Substituir as pilhas	56
9	Mensagens no mostrador	57
10	Resolução de falhas	58
11	Conservar e limpar o cofre	59
12	Garantia	60
13	Eliminação	60
14	Dados técnicos	60

1 Explicação dos símbolos

**AVISO!**

Indicação de segurança: o incumprimento pode provocar a morte ou ferimentos graves.

**PRECAUÇÃO!**

Indicação de segurança: o incumprimento pode provocar ferimentos.

**NOTA!**

O incumprimento pode causar danos materiais e pode prejudicar o funcionamento do produto.

**OBSERVAÇÃO**

Informações suplementares sobre a operação do produto.

2 Indicações de segurança

O fabricante não se responsabiliza por danos nos seguintes casos:

- Danos no produto resultantes de influências mecânicas
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no manual de instruções

**AVISO!**

- Este cofre pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimento, quando supervisionadas ou após terem recebido informação acerca da utilização segura do cofre e compreenderem os perigos dele resultantes.
- Utilize o cofre apenas para o fim previsto.
- Não deve executar quaisquer alterações ou modificações no cofre!

**NOTA!**

- Apenas pessoas devidamente autorizadas podem obter acesso à chave mestra e ao código mestre. Guarde a chave mestra com muito cuidado num local seguro.

3 Material fornecido

- Cofre
- Chave mestra
- Manual de montagem e operação

4 Utilização adequada

Os cofres MD281C/MD361C são cofres que se destinam à guarda de objetos de valor.

5 Descrição técnica

O painel de comando tem um mostrador e um campo de botões para a introdução do código. Existe uma chave mestra para aberturas de emergência.

O modelo pode ser identificado na placa de especificações.

5.1 Elementos de comando

Pos. na fig. 1, página 3	Descrição	
1	Mostrador	
2	Botões numéricos	
3	Instruções para abertura e fecho do cofre	
4	Botão ENTER	Confirmar o código introduzido
5	Botão CLOSE (Fechar)	• Trancar a fechadura do cofre após a introdução do código • Cancelar a programação
6	Fecho de emergência	

6 Montar o cofre

6.1 Indicações sobre a montagem


NOTA!

A montagem do cofre só pode ser realizada por técnicos qualificados.

Durante a montagem, respeite as indicações:

- Depois de remover a embalagem, controle cuidadosamente o cofre em relação a danos. Se detetar danos, contacte o fabricante (endereços no verso).
- Instale o cofre sobre uma superfície plana e direita.
- Escolha um local de montagem que esteja suficientemente afastado de fontes de calor (p.ex. radiadores). Evite locais de montagem com temperaturas inferiores a 0 °C e superiores a 45 °C.
- Evite ambientes húmidos (p.ex. casa de banho, piscinas) para evitar a formação de água de condensação no cofre.
- Escolha material de fixação (parafusos e, eventualmente, buchas) que seja adequado à superfície de suporte.

6.2 Fixar o cofre

- Escolha um local de montagem apropriado.
- Escolha um tipo de montagem adequado (fixação na parte traseira ou no lado inferior).
- Assinale os orifícios dos furos de acordo com as tabelas abaixo:

Furos na parte traseira/no lado inferior (fig. 2, página 3)

Modelo	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Fure os furos no local de montagem (p.ex. na parede ou no armário).
- Fixe o cofre com um material de fixação adequado.

7 Utilizar o cofre



OBSERVAÇÃO

Não é possível introduzir dados novos enquanto o mostrador do cofre estiver a piscar, indicando que o sistema mecânico está a ser acionado.

Fechar o cofre

- Indique um código composto de quatro dígitos.
- Prima o botão **ENTER**.
- Feche a porta.
- Prima o botão **CLOSE**.
- ✓ O mostrador exibe a mensagem **CLOSED** (Fechado).

Abrir o cofre

- Indique o código composto de quatro dígitos.
- ✓ No mostrador é exibido o código introduzido.
- ✓ O cofre abre-se.
- ✓ O mostrador exibe a mensagem **OPEN** (Aberto).



OBSERVAÇÃO

Se for introduzido um código errado, surge a mensagem **Error** (Erro) no mostrador.

Após cinco introduções erradas, a fechadura do cofre ficará bloqueada durante 6 minutos e não são possíveis outras introduções. Assim que for premido um botão, é exibida a mensagem **Error 5** no mostrador.

7.1 Abertura de emergência com chave de emergência



NOTA!

Apenas pessoas devidamente autorizadas podem obter acesso à chave de emergência.

Guarde a chave de emergência com muito cuidado num local seguro.

Com a chave de emergência poderá abrir o cadeado de segurança em qualquer situação, mesmo quando, p.ex., existe uma anomalia eletrónica.

Abrir o cofre com a chave de emergência

- Desaperte o fecho de plástico ou a tampa que cobre a fechadura de emergência (fig. **3**, página 3).
- Insira a chave de emergência no cadeado de emergência.
- Abra o fecho do cofre, rodando a chave de emergência 90° para a direita (fig. **4**, página 3) até os trincos assumirem a posição inicial.
- ✓ As cavilhas desbloqueiam por ação mecânica.

Abrir o cofre com a chave de emergência e introduzir um novo código

- Desaperte o fecho de plástico ou a tampa que cobre a fechadura de emergência (fig. **3**, página 3).
- Insira a chave de emergência no cadeado de emergência.
- Abra o fecho do cofre, rodando a chave de emergência 90° para a direita (fig. **4**, página 3) até os trincos assumirem a posição inicial.
- Mantenha a chave de emergência nesta posição e abra a porta.
- Introduza um novo código composto de quatro dígitos (fig. **5**, página 4).
- Prima o botão **ENTER**.
- Feche a porta do cofre.
- Retire a chave de emergência.

8 Substituir as pilhas

As pilhas têm de ser imediatamente substituídas quando o mostrador exibe o símbolo **bATT-L0**.

Ouve-se um sinal sonoro que adverte contra o fecho do cofre enquanto as pilhas não tiverem sido substituídas.

Pode verificar a restante vida útil das pilhas:

- Prima o botão **ENTER**.
- Prima duas vezes o botão **8**.
- Prima o botão **ENTER**.
- ✓ No mostrador do cofre é indicado o estado de carga das pilhas:

Valor	Estado de carga das pilhas
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Recomendação de substituição das pilhas
≤ 4,4	É necessária a substituição das pilhas



OBSERVAÇÃO

- Utilize quatro pilhas alcalinas AA/LR6 (1,5 V) de elevada qualidade.
- Tenha atenção à polaridade.
- Substitua todas as pilhas sempre simultaneamente.
- Não coloque pilhas de tipos, potências ou datas de fabrico distintos.

- Solte os parafusos do lado interior do cofre (fig. **6** 1, página 4).
- Retire a tampa (fig. **6** 2, página 4).
- Retire o porta-pilhas.
- Retire as quatro pilhas usadas do porta-pilhas (fig. **6** 3, página 4).
- Coloque quatro pilhas AA novas no porta-pilhas.
- Volte a colocar o porta-pilhas.
- Certifique-se de que o cofre funciona corretamente, premindo um botão à sua escolha.
- Volte a colocar a tampa e aparafuse-a firmemente.

9 Mensagens no mostrador

	Mostrador	Sinal acústico
Premir ENTER		3 sons breves
Premir CLOSE	CODE	2 sons breves
Premir 0 – 9	0-9	1 som breve
Premir ENTER e CLOSE	CODE	
Introduzir o código correto	OPEN	
Erro no bloco do motor	Error2	4 sons longos
Sequência errada	Error	1 som longo
Após substituição das pilhas		2 sons breves
Pilha fraca	bAt-Lo	2 sons longos
Código incorreto na abertura	Error	1 som longo
Código errado 5 vezes	Error5	3 sons longos
Erro de programação	Error	1 som longo
Bloqueio devido a 20 procedimentos no espaço de 10 minutos	Errorb	3 sons longos

10 Resolução de falhas

Se não conseguir eliminar a falha, procure uma oficina especializada.

Indicação	Falha	Possível causa	Sugestão de resolução
Error 2	As cavilhas não engatam totalmente no fecho.	O fecho do micro interruptor não é reconhecido	➤ Verificar se as cavilhas não estão bloqueadas por objetos colocados no interior do cofre. ➤ Verificar se o bloco do motor está corretamente ligado à corrente elétrica. ➤ Substitua o bloco do motor.
Error	Ouve um sinal sonoro prolongado.	Código errado	➤ Introduza o código correto.
		Sequência de símbolos errada	➤ Introduza o código correto.
		Tempo de programação expirado	➤ Não podem passar mais de 8 segundos entre o premir de cada um dos botões.
Error 5	Ao premir um botão de sua escolha são audíveis sinais sonoros sequenciais, tornando impossível acionar os elementos de comando do cofre.	O cadeado de segurança está bloqueado depois de ter sido indicado cinco vezes o código errado.	➤ Aguarde 6 minutos sem premir qualquer botão. Depois do tempo de espera de 6 minutos, é removido o bloqueio. ➤ Em seguida, indique o código correto. ➤ Abra a porta mecanicamente com a chave de emergência.
bAt-L0	Não é possível fechar o cofre.	Pilha fraca	➤ Substitua as pilhas.
	Não é possível rodar a chave de emergência.	Chave errada	➤ Verifique se o número da chave é o correto e rode a chave 180° no sentido dos ponteiros do relógio.

Indicação	Falha	Possível causa	Sugestão de resolução
	O cofre não emite qualquer aviso sonoro.	As pilhas estão vazias.	➤ Substitua as pilhas.
		As pilhas não estão corretamente colocadas.	➤ Verifique se as pilhas estão corretamente colocadas e a polaridade positiva/negativa está correta.
Errorb	Não é possível programar qualquer código.	Bloqueio devido a 20 procedimentos no espaço de 10 minutos.	➤ Aguarde 6 minutos sem premir qualquer botão. Depois do tempo de espera de 6 minutos, é removido o bloqueio. ➤ Abra a porta mecanicamente com a chave de emergência.

11 Conservar e limpar o cofre



NOTA!

Não utilizar objectos afiados ou duros ou agentes de limpeza para a limpeza, uma vez que podem ser causados danos no produto.

- De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido.

12 Garantia

É válido o prazo de garantia legal. Se o produto estiver com defeito, por favor, dirija-se à assistência técnica do seu país (endereços, ver verso do manual).

Os nossos técnicos têm todo o gosto em ajudá-lo e aconselhá-lo durante o processo dos direitos de garantia.

13 Eliminação

- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.



Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.



Proteja o meio ambiente!

As baterias e pilhas não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico.

Entregue as baterias e pilhas danificadas ou gastas no ponto de compra ou num pilhão.

14 Dados técnicos

	MD281C	MD361C
Volume:	8,2 l	24 l
Dimensões A x L x P:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Peso bruto:	6,4 kg	10,8 kg
Peso líquido:	6,1 kg	10,2 kg

Prima di effettuare il montaggio e la messa in funzione leggere accuratamente questo manuale di istruzioni, conservarlo e in caso di trasmissione del prodotto, consegnarlo all'utente successivo.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	62
2	Istruzioni per la sicurezza	62
3	Dotazione	63
4	Conformità d'uso	63
5	Descrizione tecnica.	63
6	Montaggio della cassaforte	64
7	Utilizzo della cassaforte	65
8	Sostituzione delle batterie	67
9	Messaggi sul display	68
10	Ricerca guasti	69
11	Cura e pulizia della cassaforte	70
12	Garanzia	71
13	Smaltimento	71
14	Specifiche tecniche.	71

1 Spiegazione dei simboli

**AVVERTENZA!**

Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può causare ferite gravi anche mortali.

**ATTENZIONE!**

Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può essere causa di lesioni.

**AVVISO!**

La mancata osservanza di questa nota può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.

**NOTA**

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- danni al prodotto dovuti a influenze meccaniche
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni

**AVVERTENZA!**

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure inesperti o con conoscenze insufficienti, se non sono lasciati soli o se sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne conseguono.
- Utilizzare il prodotto soltanto in conformità all'uso previsto.
- Non apportare modifiche o trasformazioni al prodotto!

**AVVISO!**

- Perone non autorizzate non devono avere accesso alla chiave e al codice master. Conservare la chiave master con la massima cura in un luogo sicuro.

3 Dotazione

- Cassaforte
- Chiave master
- Istruzioni di montaggio e d'uso

4 Conformità d'uso

MD281C/MD361C sono casseforti per la custodia di oggetti di valore.

5 Descrizione tecnica

Il pannello di controllo dispone di un display e di un tastierino per l'inserimento del codice. Per l'apertura di emergenza è disponibile una chiave master.

Tramite la targhetta è possibile identificare il modello.

5.1 Elementi di comando

Pos. in fig. 1 , pagina 3	Descrizione	
1	Display	
2	Tasti numerici	
3	Manuale di istruzioni per l'apertura e la chiusura della cassaforte	
4	Tasto ENTER	Conferma dell'inserimento del codice
5	Tasto CLOSE	• Chiusura della serratura di sicurezza dopo l'inserimento del codice • Interruzione della programmazione
6	Serratura di emergenza	

6 Montaggio della cassaforte

6.1 Indicazioni di montaggio



AVVISO!

Il montaggio della cassaforte deve essere eseguito solo da personale qualificato.

Seguire le indicazioni per il montaggio:

- Controllare con attenzione che la cassaforte non presenti danni dopo averla estratta dall'imballaggio. Se si notano dei danni, contattare il produttore (indirizzi sul lato posteriore).
- Installare la cassaforte su una superficie dritta e piana.
- Scegliere un luogo di montaggio che si trovi a sufficiente distanza da fonti di calore (es. radiatori). Evitare i luoghi di montaggio con temperature inferiori agli 0 °C e superiori ai 45 °C.
- Evitare condizioni ambientali umide (es. bagni, piscine) per impedire la formazione di acqua di condensa nel dispositivo.
- Scegliere materiale di fissaggio (viti ed eventualmente tasselli) adatti alla superficie di montaggio.

6.2 Fissaggio della cassaforte

- Scegliere un luogo di montaggio idoneo.
- Scegliere un tipo di montaggio (fissaggio sul lato posteriore o inferiore).
- Disegnare i fori secondo la tabella sottostante:

Fori sul lato posteriore/lato inferiore (fig. 2, pagina 3)

Modello	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Eseguire i fori nel luogo di montaggio (es. nella parete o nell'armadio).
- Fissare la cassaforte con il materiale di fissaggio adatto.

7 Utilizzo della cassaforte



NOTA

Mentre il display lampeggia, la meccanica della cassaforte è in funzione e non è possibile inserire nuovi dati.

Chiusura della cassaforte

- Inserire un codice a quattro cifre.
- Premere il tasto **ENTER**.
- Chiudere la porta.
- Premere il tasto **CLOSE**.
- ✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **CLOSED**.

Apertura della cassaforte

- Inserire il codice a quattro cifre.
- ✓ Sul display viene visualizzato il codice immesso.
- ✓ Si apre la cassaforte.
- ✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **OPEN**.



NOTA

Se viene immesso un codice errato, viene visualizzato il messaggio **Error** sul display.

Dopo cinque inserimenti errati, la serratura di sicurezza rimane bloccata per 6 minuti e non sono possibili altre immissioni. Non appena si preme un tasto, compare il messaggio **Error5** sul display.

7.1 Apertura di emergenza con chiave di emergenza



AVVISO!

Solo persone autorizzate possono avere accesso alla chiave di emergenza.

Conservare la chiave di emergenza con la massima cura in un luogo sicuro.

Con la chiave di emergenza è possibile aprire la serratura di sicurezza in ogni situazione, anche quando, ad es., si verifica un guasto al sistema elettronico.

Apertura della cassaforte con la chiave di emergenza

- Svitare la chiusura di plastica o il coperchio sopra alla serratura di emergenza (fig. **3**, pagina 3).
- Inserire la chiave di emergenza nella serratura di emergenza.
- Aprire la serratura della cassaforte ruotando la chiave di emergenza di 90° verso destra (fig. **4**, pagina 3), finché i chiavistelli non sono completamente nella posizione di partenza.
- ✓ I bulloni si sbloccano meccanicamente.

Apertura della cassaforte con la chiave di emergenza e immissione di un nuovo codice

- Svitare la chiusura di plastica o il coperchio sopra alla serratura di emergenza (fig. **3**, pagina 3).
- Inserire la chiave di emergenza nella serratura di emergenza.
- Aprire la serratura della cassaforte ruotando la chiave di emergenza di 90° verso destra (fig. **4**, pagina 3), finché i chiavistelli non sono completamente nella posizione di partenza.
- Tenere la chiave di emergenza in questa posizione e aprire la porta.
- Inserire un nuovo codice a quattro cifre (fig. **5**, pagina 4).
- Premere il tasto **ENTER**.
- Chiudere la porta della cassaforte.
- Estrarre la chiave di emergenza.

8 Sostituzione delle batterie

Le batterie devono essere sostituite immediatamente se sul display viene visualizzato il simbolo **bAt-L0**.

Viene emesso un segnale acustico che la cassaforte non deve essere chiusa fino a che non sono state sostituite le batterie.

In questo modo è possibile verificare la durata residua delle batterie:

- Premere il tasto **ENTER**.
- Premere due volte il tasto **8**.
- Premere il tasto **ENTER**.
- ✓ Sul display della cassaforte viene visualizzato il livello delle batterie:

Valore	Livello di carica delle batterie
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Sostituzione delle batterie consigliata
≤ 4,4	Sostituzione delle batterie necessaria



NOTA

- Utilizzare quattro batterie alcaline di qualità AA/LR6 (1,5 V).
- Fare attenzione alla polarità.
- Sostituire tutte le batterie sempre contemporaneamente.
- Non inserire batterie di tipo diverso, batterie con potenze diverse o batterie di età diverse.

- Allentare le viti della parete interna della cassaforte (fig. **6** 1, pagina 4).
- Rimuovere il coperchio (fig. **6** 2, pagina 4).
- Rimuovere il portabatterie.
- Rimuovere le quattro batterie usate dal portabatterie (fig. **6** 3, pagina 4).
- Inserire quattro nuove batterie AA nel portabatterie.
- Rimontare il portabatterie.
- Assicurarsi che la cassaforte funzioni correttamente premendo un tasto qualsiasi.
- Riposizionare il coperchio e avvitarlo.

9 Messaggi sul display

	Display	Segnale acustico
Pressione del tasto ENTER		3 segnali brevi
Pressione del tasto CLOSE	CODE	2 segnali brevi
Pressione dei tasti da 0 a 9	0-9	1 segnale breve
Pressione dei tasti ENTER e CLOSE	CODE	
Inserimento del codice corretto	OPEN	
Errore nel blocco motore	Error2	4 segnali lunghi
Sequenza errata	Error	1 segnale lungo
Dopo la sostituzione delle batterie		2 segnali brevi
Livello delle batterie basso	bAt-L0	2 segnali lunghi
Codice errato all'apertura	Error	1 segnale lungo
Codice errato per 5 volte	Error5	3 segnali lunghi
Errore di programmazione	Error	1 segnale lungo
Blocco per 20 operazioni entro 10 minuti	Errorb	3 segnali lunghi

10 Ricerca guasti

Se non si riesce a rimuovere il guasto rivolgersi ad un'officina specializzata.

Indicazione	Guasto	Possibile causa	Proposta di soluzione
Error2	I bulloni non agganciano nella serratura.	La chiusura del microruttore non viene riconosciuta	➤ Controllare che i bulloni non siano bloccati da oggetti dentro la cassaforte. ➤ Controllare se il blocco motore è allacciato alla corrente. ➤ Sostituire il blocco motore.
Error	Viene emesso un segnale acustico lungo.	Codice errato	➤ Inserire il codice corretto.
		Stringa di caratteri errata	➤ Inserire il codice corretto.
		Tempo di programmazione scaduto	➤ Non devono passare più di 8 secondi tra la pressione di un tasto e l'altro.
Error5	Premendo un tasto qualsiasi, vengono emessi segnali acustici in sequenza e non è possibile utilizzare la cassaforte.	La serratura di sicurezza è bloccata dopo che è stato immesso cinque volte il codice sbagliato.	➤ Attendere 6 minuti senza premere nessun tasto. Dopo un'attesa di 6 minuti il blocco è disattivato. ➤ Inserire quindi il codice corretto. ➤ Aprire la porta meccanicamente con la chiave di emergenza.
bAt-L0	Impossibile chiudere la cassaforte.	Livello delle batterie basso	➤ Sostituire le batterie.
	Impossibile ruotare la chiave di emergenza.	Chiave sbagliata	➤ Verificare che il numero della chiave sia giusto e ruotarla in senso orario di 180°.

Indica- zione	Guasto	Possibile causa	Proposta di soluzione
	La cassaforte non invia nessun segnale.	Le batterie sono scariche.	➤ Sostituire le batterie.
		Le batterie non sono inserite correttamente.	➤ Verificare che le batterie siano inserite correttamente e che i poli positivi e negativi indichino nella direzione giusta.
Errorb	Non è possibile programmare nessun codice.	Blocco dopo 20 operazioni entro 10 minuti.	➤ Attendere 6 minuti senza premere nessun tasto. Dopo un'attesa di 6 minuti il blocco è disattivato. ➤ Aprire la porta meccanicamente con la chiave di emergenza.

11 Cura e pulizia della cassaforte



AVVISO!

Per la pulizia non impiegare oggetti ruvidi o appuntiti, oppure detergenti perché potrebbero danneggiare il prodotto.

- Pulire il prodotto di tanto in tanto con un panno umido.

12 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di contattare il Service Partner del Suo Paese (l'indirizzo si trova sul retro del manuale).

I nostri specialisti sono sempre pronti ad aiutarvi e a concordare con Voi l'ulteriore disbrigo delle condizioni garanzia.

13 Smaltimento

- Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.



Protegete l'ambiente!

Gli accumulatori e le batterie non devono essere raccolti insieme ai rifiuti domestici.

Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta.

14 Specifiche tecniche

	MD281C	MD361C
Capienza:	8,2 l	24 l
Dimensioni H x L x P:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Peso lordo:	6,4 kg	10,8 kg
Peso netto:	6,1 kg	10,2 kg

Lees deze handleiding voor de montage en de ingebruikname zorgvuldig door en bewaar hem. Geef de handleiding bij het doorgeven van het product aan de gebruiker.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	73
2	Veiligheidsinstructies	73
3	Omvang van de levering	74
4	Reglementair gebruik	74
5	Technische beschrijving	74
6	Kluis monteren	75
7	Kluis gebruiken	77
8	Batterijen vervangen	79
9	Displaymeldingen	80
10	Verhelpen van storingen	81
11	Kluis verzorgen en reinigen	82
12	Garantie	83
13	Afvoer	83
14	Technische gegevens	83

1 Verklaring van de symbolen

**WAARSCHUWING!**

Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.

**VOORZICHTIG!**

Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot letsel.

**LET OP!**

Het niet naleven ervan kan leiden tot materiële schade en de werking van het product beperken.

**INSTRUCTIE**

Aanvullende informatie voor het bedienen van het product.

2 Veiligheidsinstructies

De fabrikant kan in de volgende gevallen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade:

- beschadiging van het product door mechanische invloeden
- veranderingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen

**WAARSCHUWING!**

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of tekortschietende ervaring en kennis gebruikt worden, als ze worden begeleid of hun is uitgelegd hoe ze het koeltoestel veilig kunnen gebruiken. Ook dienen ze inzicht te hebben in de gevaren die het gebruik van het product met zich meebrengt.
- Gebruik het product alleen volgens de voorschriften.
- Voer geen wijzigingen of verbouwingen aan het product uit!

**LET OP!**

- Alleen bevoegde personen mogen toegang hebben tot de mastersleutel en de mastercode. Bewaar de mastersleutel zeer zorgvuldig op een veilige plaats.

3 Omvang van de levering

- Kluis
- Mastersleutel
- Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing

4 Reglementair gebruik

MD281C/MD361C zijn kluisen voor het opbergen van waardevolle voorwerpen.

5 Technische beschrijving

Het bedieningspaneel heeft een display en een toetsenveld voor het invoeren van de code. Voor de noodopening is een mastersleutel beschikbaar.

Aan de hand van het typeplaatje kunt het model identificeren.

5.1 Bedieningselementen

Pos. in afb. 1, Beschrijving pagina 3	
1	Display
2	Cijfer-toetsen
3	Handleiding voor het openen en sluiten van de kluis
4	Toets ENTER Invoer van de code bevestigen
5	Toets CLOSE • Kluisslot na invoeren van code sluiten • Programmeren annuleren
6	Noodslot

6 Kluis monteren

6.1 Instructies voor montage

**LET OP!**

De montage van de kluis mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Neem bij montage de volgende instructies in acht:

- Controleer de kluis zorgvuldig op beschadiging nadat u deze uit de verpakking heeft genomen. Neem contact op met de fabrikant, als u schade heeft vastgesteld (adressen zie achterzijde).
- Monteer de kluis op een waterpas, effen oppervlak.
- Kies een montageplaats die zich op voldoende afstand van warmtebronnen (bijvoorbeeld radiators) bevindt. Vermijd montageplaatsen met temperaturen lager dan 0 °C en hoger dan 45 °C.
- Vermijd vochtige omgevingsvoorwaarden (bijvoorbeeld badkamers, zwembaden) om de vorming van condenswater te voorkomen.
- Kies bevestigingsmateriaal (schroeven en eventueel pluggen) dat voor de ondergrond geschikt is.

6.2 Kluis bevestigen

- Kies een geschikte montageplaats.
- Kies een geschikte montagewijze (bevestiging aan de achterzijde of aan de onderzijde).
- Teken de boorgaten volgens onderstaande tabellen:

Boringen aan achterzijde/onderzijde (afb. **2**, pagina 3)

Model	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Boor de boorgaten op de montageplaats voor (bijvoorbeeld in de wand of in de kast).
- Bevestig de kluis met geschikt bevestigingsmateriaal

7 Kluis gebruiken



INSTRUCTIE

Als het display knippert, is het mechanisme van de kluis in bedrijf en kunnen geen nieuwe gegevens worden ingevoerd.

Kluis sluiten

- Voer een code van vier tekens in.
- Druk op de toets **ENTER**.
- Sluit de deur.
- Druk op de toets **CLOSE**.
- ✓ Het display toont de melding **CLOSED**.

Kluis openen

- Voer de code van vier tekens in.
- ✓ Op het display verschijnt de ingevoerde code.
- ✓ De kluis gaat open.
- ✓ Het display toont de melding **OPEN**.



INSTRUCTIE

Als een verkeerde code wordt ingevoerd, verschijnt de melding

Error op het display.

Na vijf keer verkeerd invoeren blijft het kluisslot gedurende 6 minuten vergrendeld. Invoeren is niet mogelijk. Zodra een toets wordt ingedrukt, verschijnt de melding **ErrorS** op het display.

7.1 Noodopening met nood sleutel



LET OP!

Alleen bevoegde personen mogen toegang hebben tot de nood sleutel.

Bewaar de nood sleutel zeer zorgvuldig op een veilige plaats.

Met de nood sleutel kunt u de SafeLock in elke situatie openen, ook bij een elektronisch defect.

Kluis met nood sleutel openen

- Schroef de kunststof afsluiting of de kap die het nood slot afdekt eraf (afb. **3**, pagina 3).
- Steek de nood sleutel in het nood slot.
- Open het kluisslot door de nood sleutel 90° naar links te draaien (afb. **4**, pagina 3) tot de grendel compleet in uitgangspositie is.
- ✓ De bouten ontgrendelen mechanisch.

Kluis met nood sleutel openen, en een nieuwe code invoeren

- Schroef de kunststof afsluiting of de kap die het nood slot afdekt eraf (afb. **3**, pagina 3).
- Steek de nood sleutel in het nood slot.
- Open het kluisslot door de nood sleutel 90° naar links te draaien (afb. **4**, pagina 3) tot de grendel compleet in uitgangspositie is.
- Laat de nood sleutel in deze positie, en open de deur.
- Voer een nieuwe code van vier tekens in (afb. **5**, pagina 4).
- Druk op de toets **ENTER**.
- Sluit de kluisdeur.
- Trek de nood sleutel eruit.

8 Batterijen vervangen

Bovendien moeten de batterijen onmiddellijk worden vervangen, als het symbool  op het display verschijnt.

Er klinkt een akoestisch signaal: de kluis mag pas worden gesloten, nadat de batterijen zijn vervangen.

Zo kunt u de resterende levensduur van de batterijen controleren:

- Druk op de toets **ENTER**.
- Druk twee keer op de toets **8**.
- Druk op de toets **ENTER**.
- ✓ Op het display van de kluis wordt de acculading weergegeven:

Waarde	Laadtoestand van de batterijen
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Batterijvervanging aanbevolen
≤ 4,4	Batterijvervanging vereist



INSTRUCTIE

- Gebruik vier hoogwaardige alkaline AA/LR6-batterijen (1,5 V).
- Let op de juiste polen.
- Vervang alle batterijen altijd tegelijkertijd.
- Plaats geen batterijen van verschillend type, batterijen met verschillend vermogen of batterijen met verschillende leeftijd.

- Maak de schroeven aan de binnenzijde van de kluis los (afb. **6** 1, pagina 4).
- Verwijder de deksel (afb. **6** 2, pagina 4).
- Verwijder de batterijhouder.
- Verwijder de vier verbruikte batterijen uit het batterijvak (afb. **6** 3, pagina 4).
- Plaats de vier nieuwe AA-batterijen in de batterijhouder.
- Plaats de batterijhouder weer terug.
- Controleer of de kluis correct functioneert door een willekeurige toets in te drukken.
- Plaats de deksel weer, en schroef hem vast.

9 Displaymeldingen

	Display	Signaaltoon
ENTER indrukken		3 korte tonen
CLOSE indrukken	CODE	2 korte tonen
0 – 9 indrukken	0-9	1 korte toon
ENTER en CLOSE indrukken	CODE	
Correcte code invoeren	OPEN	
Fout in motorblok	Error2	4 lange tonen
Verkeerde volgorde	Error	1 lange toon
na batterijwissel		2 korte tonen
lage batterijlading	bAt-L0	2 lange tonen
verkeerde code bij het openen	Error	1 lange toon
vijf keer verkeerde code	Error5	3 lange tonen
Programmafout	Error	1 lange toon
Blokking door 20 pogingen binnen 10 minuten	Errorb	3 lange tonen

10 Verhelpen van storingen

Raadpleeg een gespecialiseerde werkplaats, als u de storing niet kunt verhelpen.

Weergave	Storing	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Error 2	De bouten vergrendelen niet in het slot.	Het sluiten van de microruptor wordt niet herkend	➤ Controleer of de bouten niet door voorwerpen in de kluis worden geblokkeerd. ➤ Controleer of het motorblok op de voedingsstroom aangesloten is. ➤ Vervang het motorblok.
Error	Er klinkt een lange signaaltoon.	Verkeerde code	➤ Voer de correcte code in.
		Verkeerde tekenvolgorde	➤ Voer de correcte code in.
		Programmeertijd afgelopen	➤ Er mogen niet meer dan 8 seconden tussen het indrukken van de afzonderlijke toetsen vergaan.
Error 5	Door indrukken van een willekeurige toets klinken opeenvolgende signaaltonen en de kluis kan niet meer worden bediend.	De SafeLock is vergrendeld, nadat vijf keer een verkeerde code werd ingevoerd.	➤ Wacht 6 minuten zonder een toets in te drukken. Na de wachttijd van 6 minuten is de vergrendeling ontgrendeld. ➤ Voer vervolgens de correcte code in. ➤ Open de deur mechanisch met de nood sleutel.
bAt-L0	De kluis kan niet worden gesloten.	Batterij bijna leeg	➤ Vervang de batterijen.
	De nood sleutel kan niet worden gedraaid.	Verkeerde sleutel	➤ Controleer of het sleutelnummer juist is, en draai de sleutel 180° rechtsom.

Weergave	Storing	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	De kluis stuurt een signaal heen	De batterijen zijn leeg.	➤ Vervang de batterijen.
		De batterijen zijn niet correct geplaatst.	➤ Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en de positieve resp. negatieve polen in de juiste richting wijzen.
Errorb	Er kan geen code worden geprogrammeerd.	Blokking na 20 pogingen binnen 10 minuten.	➤ Wacht 6 minuten zonder een toets in te drukken. Na de wachttijd van 6 minuten is de vergrendeling ontgrendeld. ➤ Open de deur mechanisch met de nood sleutel.

11 Kluis verzorgen en reinigen



LET OP!

Geen scherpe of harde voorwerpen of reinigingsmiddelen bij het reinigen gebruiken. Dit kan het product beschadigen.

- Reinig het product af en toe met een vochtige doek.

12 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Indien het product defect is, dient u contact op te nemen met een servicepartner in uw land (zie achterzijde van de gebruiksaanwijzing voor adressen).

Onze specialisten helpen u graag verder en bespreken het verdere verloop van de garantie met u.

13 Afvoer

► Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recycleren.



Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.



Bescherm uw milieu!

Accu's en batterijen horen niet thuis in het huishoudelijke afval.

Geef uw defecte of verbruikte of defecte accu's bij de leverancier of bij een verzamelpunt af.

14 Technische gegevens

	MD281C	MD361C
Inhoud:	8,2 l	24 l
Afmetingen H x b x d:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Brutogewicht:	6,4 kg	10,8 kg
Nettogewicht:	6,1 kg	10,2 kg

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem før installation og ibrugtagning, og opbevar den. Giv den til brugeren, hvis du giver produktet videre.

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring af symbolerne	85
2	Sikkerhedshenvisninger	85
3	Leveringsomfang	86
4	Korrekt brug	86
5	Teknisk beskrivelse	86
6	Montering af pengeskabet	87
7	Anvendelse af pengeskabet	88
8	Udskiftning af batterier	90
9	Displaymeldinger	91
10	Udbedring af fejl	92
11	Vedligeholdelse og rengøring af pengeskabet	93
12	Garanti	94
13	Bortskaffelse	94
14	Tekniske data	94

1 Forklaring af symbolerne

**ADVARSEL!**

Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlig kvæstelse.

**FORSIGTIG!**

Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre kvæstelser.

**VIGTIGT!**

Manglende overholdelse kan medføre materielle skader og begrænse produktets funktion.

**BEMÆRK**

Supplerende informationer om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Beskadigelser på produktet på grund af mekanisk påvirkning
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

**ADVARSEL!**

- Dette produkt kan anvendes af børn over 8 år og derudover af personer med begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af produktet og forstår farerne, der følger heraf.
- Anvend kun produktet til det formål, som det er bestemt til.
- Foretag ikke ændringer af produktet eller ombygninger på det!

**VIGTIGT!**

- Kun autoriserede personer må få adgang til masternøglen og masterkoden. Opbevar masternøglen meget omhyggeligt på et sikkert sted.

3 Leveringsomfang

- Pengeskab
- Masternøgle
- Monterings- og betjeningsvejledning

4 Korrekt brug

MD281C/MD361C er pengeskabe til at låse værdigenstande inde.

5 Teknisk beskrivelse

Betjeningspanelet har et display og et tastfelt til indtastning af kode. Der findes en masternøgle til nødåbning.

Ved hjælp af typeskiltet kan du identificere modellen.

5.1 Betjeningselementer

Pos. på fig. 1, side 3	Beskrivelse	
1	Display	
2	Taltaster	
3	Vejledning til at åbne og lukke pengeskabet	
4	Tast ENTER	Bekræfter indtastningen af koden
5	Tast CLOSE	• Låser pengeskabets lås efter indtastning af koden • Afbryder programmeringen
6	Nødlås	

6 Montering af pengeskabet

6.1 Henvisninger vedr. monteringen



VIGTIGT!

Pengeskabet må kun monteres af kvalificeret fagpersonale.

Følg henvisningerne ved monteringen:

- Kontrollér omhyggeligt pengeskabet for beskadigelser, når du har taget der ud af emballagen. Hvis der kan ses skader, skal du kontakte producenten (adresser, se bagsiden).
- Installér pengeskabet på en lige, plan overflade.
- Vælg et monteringssted, der har tilstrækkelig afstand til varmekilder (f.eks. radiatorer). Undgå monteringssteder med temperaturer på under 0 °C og over 45 °C.
- Undgå fugtige omgivelsesbetingelser (f.eks. på badeværelset, i svømmehaller) for at undgå, at der dannes kondensvand i apparatet.
- Vælg fastgørelsesmateriale (skruer og evt. dyvler), som er egnet til undergrunden.

6.2 Fastgørelse af pengeskabet

- Vælg et egnet monteringssted.
- Vælg en egnet monteringstype (fastgørelse på bagsiden eller på undersiden).
- Tegn borehullerne i henhold til tabellerne nedenfor:

Boringer på bagsiden/undersiden (fig. 2, side 3)

Model	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Bor borehullerne for på monteringsstedet (f.eks. i væggen eller i skabet).
- Fastgør pengeskabet med egnet fastgørelsesmateriale.

7 Anvendelse af pengeskabet



BEMÆRK

Mens displayet blinker, er pengeskabets mekanik i drift, og det er ikke muligt at indtaste nye data.

Låsning af pengeskabet

- Indtast en firecifret kode.
- Tryk på tasten **ENTER**.
- Luk døren.
- Tryk på tasten **CLOSE**.
- ✓ Displayet viser meldingen **CLOSED**.

Åbning af pengeskabet

- Indtast den firecifrede kode.
- ✓ På displayet vises den indtastede kode.
- ✓ Pengeskabet åbnes.
- ✓ Displayet viser meldingen **OPEN**.



BEMÆRK

Hvis der indtastes en forkert kode, vises meldingen **Error** på displayet.

Efter fem forkerte indtastninger er pengeskabets lås spærret i 6 minutter, og yderligere indtastninger er ikke mulige. Så snart der trykkes på en tast, vises meldingen **Error5** på displayet.

7.1 Nødåbning med nødnøgle



VIGTIGT!

Kun autoriserede personer må få adgang til nødnøglen.
Opbevar nødnøglen meget omhyggeligt på et sikkert sted.

Med nødnøglen kan du åbne pengeskabets lås i alle situationer, også hvis der f.eks. foreligger en elektronisk defekt.

Åbning af pengeskabet med nødnøglen

- Skru kunststofafdækningen eller kappen, der dækker nødlåsen, af (fig. **3**, side 3).
- Sæt nødnøglen i nødlåsen.
- Åbn pengeskabets lås ved at dreje nødnøglen 90° til højre (fig. **4**, side 3), indtil slåerne er fuldstændigt i udgangsstillingen.
- ✓ Boltene låses op mekanisk.

Åbning af pengeskabet med nødnøgle og indtastning af en ny kode

- Skru kunststofafdækningen eller kappen, der dækker nødlåsen, af (fig. **3**, side 3).
- Sæt nødnøglen i nødlåsen.
- Åbn pengeskabets lås ved at dreje nødnøglen 90° til højre (fig. **4**, side 3), indtil slåerne er fuldstændigt i udgangsstillingen.
- Hold nødnøglen i denne position, og åbn døren.
- Indtast en ny firecifret kode (fig. **5**, side 4).
- Tryk på tasten **ENTER**.
- Luk pengeskabets dør.
- Træk nødnøglen ud.

8 Udskiftning af batterier

Batterierne skal straks udskiftes, når symbolet **BATT-LO** vises på displayet.

Der lyder et akustisk signal, at pengeskabet ikke må låses, før batterierne er blevet udskiftet.

På den måde kan du kontrolleres batteriernes resterende levetid:

- Tryk på tasten **ENTER**.
- Tryk to gange på tasten **8**.
- Tryk på tasten **ENTER**.
- ✓ På pengeskabets display vises batteriniveauet.

Værdi	Batteriernes ladetilstand
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Batteriskift anbefales
≤ 4,4	Batteriskift nødvendigt



BEMÆRK

- Anvend fire alkaline AA/LR6-batterier (1,5 V) af høj kvalitet.
- Kontrollér, at polerne ikke ombyttes.
- Udskift altid alle batterier samtidigt.
- Anvend ikke batterier af forskellige typer, batterier med forskellig effekt eller batterier med forskellig alder.

- Løs skruerne på pengeskabets indervæg (fig. **6** 1, side 4).
- Tag dækslet af (fig. **6** 2, side 4).
- Tag batteriholderen af.
- Tag de fire gamle batterier ud af batteriholderen (fig. **6** 3, side 4).
- Sæt fire nye AA-batterier i batteriholderen.
- Sæt batteriholderen i igen.
- Kontrollér, at pengeskabet fungerer fejlfrit ved at trykke på en vilkårlig tast.
- Sæt dækslet på igen, og skru det fast.

9 Displaymeldinger

	Display	Signaltone
Tryk på ENTER		3 korte toner
Tryk på CLOSE	CODE	2 korte toner
Tryk på 0 – 9	0-9	1 kort tone
Tryk på ENTER og CLOSE	CODE	
Indtast den korrekte kode	OPEN	
Fejl i motorblokken	Error2	4 lange toner
Forkert rækkefølge	Error	1 lang tone
Efter batteriskift		2 korte toner
Lavt batteriniveau	bAt-L0	2 lange toner
Forkert kode ved åbning	Error	1 lang tone
Fem gange forkert kode	Error5	3 lange toner
Programmeringsfejl	Error	1 lang tone
Spærring efter 20 forsøg inden for 10 minutter	Errorb	3 lange toner

10 Udbedring af fejl

Hvis du ikke kan udbedre fejlen, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Visning	Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Error 2	Boltene går ikke i indgreb i låsen.	Det registreres ikke, at mikroruptoren låser	➤ Kontrollér, om boltene ikke blokeres af genstande i pengeskabet. ➤ Kontrollér, om motorblokken er tilsluttet til strømmen. ➤ Udskift motorblokken.
Error	Der lyder en lang signaltone.	Forkert kode	➤ Indtast den korrekte kode.
		Forkert tegn rækkefølge	➤ Indtast den korrekte kode.
		Programmeringstid udløbet	➤ Der må ikke gå mere end 8 sekunder mellem tryk på de enkelte taster.
Error 5	Når der trykkes på en vilkårlig tast, kan der høres signaltoner efter hinanden, og pengeskabet kan ikke betjenes.	Pengeskabets lås er spærret, når der blev indtastet en forkert kode fem gange.	➤ Vent 6 minutter uden at trykke på en tast. Efter ventetiden på 6 minutter er spærringen ophævet. ➤ Indtast derefter den korrekte kode. ➤ Åbn døren mekanisk med nødnøglen.
batt-LO	Pengeskabet kan ikke låses.	Lavt batteriniveau	➤ Udskift batterierne.
	Nødnøglen kan ikke drejes.	Forkert nøgle	➤ Kontrollér, om nøglenummeret er rigtigt, og drej nøglen 180° med uret.

Visning	Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
	Pengeskabet sender ikke et signal.	Batterierne er afladede.	➤ Udskift batterierne.
		Batterierne er ikke lagt rigtigt i.	➤ Kontrollér, om batterierne er lagt rigtigt i, at de positive og negative poler vender i den rigtige retning.
Errorb	Der kan ikke programmeres en kode.	Spærring efter 20 forsøg inden for 10 minutter.	➤ Vent 6 minutter uden at trykke på en tast. Efter ventetiden på 6 minutter er spærringen ophævet. ➤ Åbn døren mekanisk med nødnøglen.

11 Vedligeholdelse og rengøring af pengeskabet



VIGTIGT!

Anvend ikke skarpe eller hårde genstande eller rengøringsmidler til rengøring, da det kan beskadige produktet.

- Rengør af og til produktet med en fugtig klud.

12 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte en servicepartner i dit land (adresser, se vejledningens bagside).

Vores specialister hjælper gerne videre og diskuterer garantiens videre forløb.

13 Bortskaffelse

► Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.



Beskyt miljøet!

Genopladelige og ikke genopladelige batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.

Aflever defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller ved et indsamlingssted.

14 Tekniske data

	MD281C	MD361C
Indhold:	8,2 l	24 l
Mål H x B x D:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Bruttovægt:	6,4 kg	10,8 kg
Nettovægt:	6,1 kg	10,2 kg

Läs igenom anvisningarna noga innan produkten monteras och används. Spara monterings- och bruksanvisningen för senare bruk. Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ev. vidareförsäljning.

Innehållsförteckning

1	Förklaring av symboler	96
2	Säkerhetsanvisningar	96
3	Leveransomfattning.	97
4	Ändamålsenlig användning	97
5	Teknisk beskrivning.	97
6	Montera kassaskåp	98
7	Använda kassaskåpet	99
8	Byta batterier	101
9	Meddelande på displayen	102
10	Felsökning	102
11	Skötsel och rengöring.	104
12	Garanti	104
13	Avfallshantering.	104
14	Tekniska data	105

1 Förklaring av symboler

**WARNING!**

Observera: Beaktas anvisningen ej kan det leda till dödsfara eller svåra skador.

**AKTA!**

Observera: Beaktas anvisningen ej kan det leda till kroppsskador.

**OBSERVERA!**

Om anvisningarna inte beaktas kan det leda till materialskador och produktens funktion kan påverkas negativt.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador i följande fall:

- skador på produkten, orsakade av mekanisk påverkan
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- ej ändamålsenlig användning

**WARNING!**

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder och personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de använder den under uppsikt eller fått instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och känner till ev. risker i samband med användningen.
- Använd produkten endast för angivna ändamål.
- Utför inga ändringar eller modifieringar på produkten!

**OBSERVERA!**

- Endast behöriga personer får ges tillgång till masternyckel och masterkod. Förvara masternyckeln på en mycket säker plats.

3 Leveransomfattning

- Kassaskåp
- Masternyckel
- Monterings- och bruksanvisning

4 Ändamålsenlig användning

MD281C/MD361C är kassaskåp som ska användas för inläsning av värdesaker.

5 Teknisk beskrivning

Kontrollpanelen har en display och en knappsats för kodinmatning. En masternyckel finns tillgänglig för nödöppning.

Du kan identifiera modellen med hjälp av typskylten.

5.1 Reglage, komponenter

Pos. på bild 1, sida 3	Beskrivning
1	Display
2	Sifferknappar
3	Anvisning för att öppna och stänga kassaskåpet
4	ENTER -knapp Bekräfta kodinmatningen
5	CLOSE -knapp • Aktivera kassaskåpets lås efter att koden matats in • Avbryta programmering
6	Nödlås

6 Montera kassaskåp

6.1 Anvisningar om monteringen



OBSERVERA!

Endast behöriga specialister får montera kassaskåpet.

Följ anvisningarna vid monteringen:

- Kontrollera kassaskåpet noggrant beträffande skador efter att du tagit ut det ur förpackningen. Kontakta tillverkaren vid synliga skador (se baksidan för adresser).
- Installera kassaskåpet på en rak, jämn yta.
- Välj ett monteringsställe som befinner tillräckligt långt bort från värmekällor (t.ex. element). Undvik monteringsställena med temperaturer under 0 °C och över 45 °C.
- Undvik fuktiga omgivningsförhållanden (t.ex. badrum, simhallar) för att förhindra att kondensvatten bildas i kassaskåpet.
- Använd fastsättningsmaterial (skruvar och vid behov pluggar) som passar för underlaget.

6.2 Fästa kassaskåp

- Välj en lämplig monteringsplats.
- Välj ett passande monteringsätt (fastsättning på baksidan eller på undersidan).
- Rita ut borrhålen enligt tabellerna nedan:

Hål på baksida/undersida (bild **2, sida 3)**

Modell	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Borra upp borrhålen på monteringsstället (t.ex. i väggen eller i skåpet).
- Fäst kassaskåpet med passande fastsättningsmaterial.

7 Använda kassaskåpet



ANVISNING

Medan displayen blinkar är kassaskåpets mekanik igång och man kan inte mata in nya data.

Stänga kassaskåpet

- Ange en fyrsiffrig kod.
- Tryck på **ENTER**.
- Stäng luckan.
- Tryck på **CLOSE**.
- ✓ På displayen visas meddelandet **CLOSED**.

Öppna kassaskåp

- Ange den fyrsiffriga koden.
- ✓ På displayen visas den inmatade koden.
- ✓ Kassaskåpet öppnas.
- ✓ På displayen visas meddelandet **OPEN**.



ANVISNING

Om fel kod anges visas meddelandet **Error** på displayen. Efter fem felaktiga felinmatningar förblir låset spärrat i 6 minuter och inga fler inmatningar kan göras. När man trycker in en knapp visas meddelandet **Error5** på displayen.

7.1 Nödöppning med nödnyckel



OBSERVERA!

Endast behöriga personer får ges tillgång till nödnyckeln.
Förvara nödnyckeln på en mycket säker plats.

Med nödnyckeln kan du när som helst öppna låset, även om t.ex. ett elektroniskt fel föreligger.

Öppna kassaskåp med nödnyckel

- Skruva av plasthöljet eller locket som täcker nödlåset (bild **3**, sida 3).
- Sätt i nödnyckeln i nödlåset.
- Öppna kassaskåpets lås genom att vrida nödnyckeln 90° åt höger (bild **4**, sida 3) tills låsregeln är helt i utgångsläget.
- ✓ Bultarna låses upp mekaniskt.

Öppna kassaskåpet med nödnyckeln och ange en ny kod

- Skruva av plasthöljet eller locket som täcker nödlåset (bild **3**, sida 3).
- Sätt i nödnyckeln i nödlåset.
- Öppna kassaskåpets lås genom att vrida nödnyckeln 90° åt höger (bild **4**, sida 3) tills låsregeln är helt i utgångsläget.
- Håll nödnyckeln i denna position och öppna luckan.
- Ange en ny fyrsiffrig kod (bild **5**, sida 4).
- Tryck på **ENTER**.
- Stäng kassaskåpets lucka.
- Dra ut nödnyckeln.

8 Byta batterier

Batterierna måste bytas ut omedelbart när symbolen **BAT-LO** visas på displayen.

En ljudsignal hörs för att uppmärksamma på att kassaskåpet inte får stängas förrän batterierna har bytts ut.

Tillvägagångssätt för att kontrollera batteriernas kvarvarande livslängd:

- Tryck på **ENTER**.
- Tryck två gånger på knappen **8**.
- Tryck på **ENTER**.
- ✓ På kassaskåpets display visas batteriernas laddningstillstånd:

Värde	Batteriernas laddningstillstånd
6,0–4,9	OK
4,8–4,5	Batteribyte rekommenderas
≤ 4,4	Batteribyte krävs



ANVISNING

- Använd fyra alkaliska AA/LR6-batterier (1,5 V) av hög kvalitet.
- Se till att polerna ansluts rätt.
- Byt alltid ut alla batterier samtidigt.
- Sätt inte i batterier av olika typ, batterier med olika effekt eller batterier som är olika gamla.

- Lossa skruvarna på kassaskåpets inre vägg (bild **6** 1, sida 4).
- Ta av locket (bild **6** 2, sida 4).
- Ta av batterihållaren.
- Ta ur de fyra tomma batterierna ur batterihållaren (bild **6** 3., sida 4).
- Sätt i fyra nya AA-batterier i batterihållaren.
- Sätt i batterihållaren igen.
- Förvissa dig om att kassaskåpet fungerar som det ska genom att trycka på valfri knapp.
- Sätt dit locket igen och skruva fast det.

9 Meddelande på displayen

	Display	Ljudsignal
Tryck på ENTER		3 korta ljudsignaler
Tryck på CLOSE	CODE	2 korta ljudsignaler
Tryck på 0 – 9	0-9	1 kort ljudsignal
Tryck på ENTER och CLOSE	CODE	
Ange korrekt kod	OPEN	
Fel i motorblock	Error2	4 långa ljudsignaler
Fel ordningsföljd	Error	1 lång ljudsignal
Efter batteribyte		2 korta ljudsignaler
Låg batterinivå	bAt-b0	2 långa ljudsignaler
Fel kod vid öppning	Error	1 lång ljudsignal
Fem felaktiga kodinmatningar	Error5	3 långa ljudsignaler
Programmeringsfel	Error	1 lång ljudsignal
Spärr på grund av 20 inmatningar inom 10 minuter	Errorb	3 långa ljudsignaler

10 Felsökning

Uppsök en auktoriserad verkstad om du inte kan åtgärda felet.

Lysdiod	Fel	Möjlig orsak	Lösning
Error2	Bultarna glider inte in i låset.	Kan inte identifiera att mikroruptorn stängs	➤ Kontrollera att bultarna inte blockeras av föremål i kassaskåpet. ➤ Kontrollera om motorblocket är anslutet till ström. ➤ Byt ut motorblocket.

Lysdiod	Fel	Möjlig orsak	Lösning
Error	En lång ljudsignal hörs.	Fel kod	➤ Ange korrekt kod.
		Fel teckenföljd	➤ Ange korrekt kod.
		Programmeringstid har löpt ut	➤ Det får inte gå mer än 8 sekunder mellan att man trycker på de enskilda knapparna.
Error 5	När man trycker på valfri knapp hörs ljudsignaler efter varandra och kassaskåpet går inte att använda.	Låset spärras om fel kod anges fem gånger.	➤ Vänta 6 minuter utan att trycka på någon knapp. Spärren låses upp efter 6 minuter.
			➤ Ange därefter korrekt kod.
			➤ Öppna luckan mekaniskt med nödnyckeln.
BAT-LO	Det går inte att stänga kassaskåpet.	Låg batterinivå	➤ Byt batterierna.
	Det går inte att vrida runt nödnyckeln.	Fel nyckel.	➤ Kontrollera om nyckelnumret är riktigt och vrid nyckeln medurs med 180°.
	Kassaskåpet skickar ingen signal.	Batterierna är tomma.	➤ Byt batterierna.
		Batterierna har satts i på fel sätt.	➤ Kontrollera att batterierna har satts i på rätt sätt och att rätt ände pekar mot plus- resp. minuspolen.
Error b	Det går inte att programmera någon kod.	Spärr efter 20 inmatningar inom 10 minuter.	➤ Vänta 6 minuter utan att trycka på någon knapp. Spärren låses upp efter 6 minuter.
			➤ Öppna luckan mekaniskt med nödnyckeln.

11 Skötsel och rengöring

**OBSERVERA!**

Använd inga vassa eller hårda föremål för rengöring, använd inga skarpa rengöringsmedel; produkten kan skadas.

- Rengör produkten då och då med en fuktig trasa.

12 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta en servicepartner i ditt land (adresser, se bruksanvisningens baksida).

Våra specialister står gärna till förfogande och förklarar hur garantiärenden behandlas.

13 Avfallshantering

- Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.

**Skydda miljön!**

Varken laddningsbara batterier eller andra batterier hör hemma i hushållssoporna.

Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.

14 Tekniska data

	MD281C	MD361C
Volym:	8,2 l	24 l
Mått H x B x D:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Bruttovikt:	6,4 kg	10,8 kg
Nettovikt:	6,1 kg	10,2 kg

Les bruksanvisningen nøye før du monterer og tar apparatet i bruk, og ta vare på den. Hvis produktet selges videre, må du sørge for å gi bruksanvisningen videre også.

Innholdsfortegnelse

1	Symbolforklaringer	107
2	Sikkerhetsregler	107
3	Leveringsomfang	108
4	Tiltentkt bruk	108
5	Teknisk beskrivelse	108
6	Montere safe	109
7	Bruk av safen	110
8	Skifte batteri	112
9	Displaymeldinger	113
10	Utbedring av feil	114
11	Stell og rengjøring av safen	115
12	Garanti	116
13	Deponering	116
14	Tekniske data	116

1 Symbolforklaringer

**ADVARSEL!**

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til død eller alvorlig skade.

**FORSIKTIG!**

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til personskader.

**PASS PÅ!**

Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til materielle skader og skade funksjonen til produktet.

**MERK**

Utfyllende informasjon om bruk av produktet.

2 Sikkerhetsregler

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen

**ADVARSEL!**

- Dette produktet kan benyttes av barn fra åtte år og av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i hvordan produktet skal brukes og er kjent med og forstår farene forbundet med dette.
- Bruk produktet kun til det det er beregnet for.
- Ikke foreta endringer eller ombygging av produktet!

**PASS PÅ!**

- Kun autoriserte personer skal ha tilgang til masternøkkel og masterkode. Oppbevar masternøkkelen på et sikkert sted.

3 Leveringsomfang

- Safe
- Masternøkkel
- Monterings- og bruksanvisning

4 Tiltent bruk

MD281C/MD361C er safer for oppbevaring av verdigjenstander.

5 Teknisk beskrivelse

Betjeningspanelet har et display og et tastefelt for å taste inn koden. Nøddåpning med nøkkel er tilgjengelig.

Du finner modellen på merkeskiltet.

5.1 Betjeningselementer

Pos. i fig. 1, side 3	Beskrivelse	
1	Display	
2	Talltaster	
3	Veiledning for åpning og lukking av safe	
4	ENTER -tast	Bekreft innlagt kodekoden
5	CLOSE -tast	• Lukk safelåsen etter at koden er tastet inn • Avbryte programmering
6	Nøddåsing	

6 Montere safe

6.1 Monteringsanvisninger



PASS PÅ!

Montering av safeen må kun gjøres av kvalifisert fagpersonell.

Følg monteringsanvisningene:

- Kontroller om safeen er skadet når du har tatt den ut av emballasjen. Hvis det forekommer synlige skader, må du kontakte produsenten (du finner adresser på baksiden).
- Installer safeen på et plant og jevnt underlag.
- Velg et montasjested som har tilstrekkelig avstand til varmekilder (f.eks. radiatorer). Unngå montasjesteder med temperaturer under 0 °C og over 45 °C.
- Unngå fuktige omgivelser (f.eks. i baderom, svømmebassenger), dette for å unngå at det dannes kondensvann i enheten.
- Velg et festemateriale (skruer og evt. plugger) som er egnet for underlaget.

6.2 Feste safeen

- Velg et egnet montasjested.
- Velg en egnet montasjetype (feste på baksiden eller på undersiden).
- Tegn på borehullene iht. tabellene under:

Hull på baksiden/undersiden (fig. 2, side 3)

Modell	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Bør borehullene på montasjestedet på forhånd (f.eks. i veggen eller i skapet).
- Fest safeen med egnet festemateriale.

7 Bruk av safen



MERK

Så lenge displayet blinker er mekanikken i safen aktivert og det er ikke mulig å legge inn nye data.

Lukke safen

- Tast inn en kode på fire tegn.
- Trykk **ENTER**-tasten.
- Lukk døren.
- Trykk **CLOSE**-tasten.
- ✓ Displayet viser meldingen **CLOSED**.

Åpne safen

- Tast inn koden på fire tegn.
- ✓ I displayet vises koden som er tastet inn.
- ✓ Safen åpner seg.
- ✓ Displayet viser meldingen **OPEN**.



MERK

Hvis det tastes inn feil kode, vises meldingen **Error** i displayet. Etter fem feil inntastinger blir safelåsen sperret i 6 minutter, og det er ikke mulig å fortsette inntastingen. Straks en tast trykkes, vises meldingen **Error 5** i displayet.

7.1 Nødåpning med nødnøkkel



PASS PÅ!

Kun autoriserte personer skal ha tilgang til nødnøkkelen.
Oppbevar nødnøkkelen på et sikkert sted.

Du kan alltid åpne sikkerhetslåsen med nødnøkkelen, også når det f.eks. forekommer en elektronisk feil.

Åpne safen med nødnøkkel

- Skru av plastdekslet eller kappen som dekker nødlåsen (fig. **3**, side 3).
- Stikk nødnøkkelen inn i nødlåsen.
- Åpne låsen på safen ved å dreie nødnøkkelen 90° mot høyre (fig. **4**, side 3) til låsen står fullstendig i utgangsstilling.
- ✓ Boltene låses opp mekanisk.

Åpne safen med nødnøkkelen og legg inn ny kode

- Skru av plastdekslet eller kappen som dekker nødlåsen (fig. **3**, side 3).
- Stikk nødnøkkelen inn i nødlåsen.
- Åpne låsen på safen ved å dreie nødnøkkelen 90° mot høyre (fig. **4**, side 3) til låsen står fullstendig i utgangsstilling.
- Hold nødnøkkelen i denne posisjonen og åpne døren.
- Tast inn en ny kode på fire tegn (fig. **5**, side 4).
- Trykk **ENTER**-tasten.
- Lukk safedøren.
- Trekk ut nødnøkkelen.

8 Skifte batteri

Batteriene må byttes umiddelbart hvis symbolet **BAT-LO** vises i displayet.

Man hører et lydsignal hvis safen ikke er gått i lås eller hvis batteriene må skiftes.

Slik kontrollerer man restlevetiden til batteriene:

- Trykk **ENTER**-tasten.
- Trykk to ganger på tasten **8**.
- Trykk **ENTER**-tasten.
- ✓ Batterinivået vises på displayet til safen.

Verdi	Ladingen til batteriene
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Det anbefales å bytte batteri
≤ 4,4	Det er nødvendig å bytte batteri



MERK

- Bruk fire høykvalitets alkaline AA/LR6-batterier (1,5 V).
- Vær oppmerksom på polariteten.
- Bytt alltid alle batteriene samtidig.
- Ikke sett inn batterier av forskjellig type, med forskjellig effekt eller med forskjellig alder.

- Løsne skruene i innerveggen til safen (fig. **6** 1, side 4).
- Ta av dekslet (fig. **6** 2, side 4).
- Ta ut batteriholderen.
- Ta de fire brukte batteriene ut av batteriholderen (fig. **6** 3, side 4).
- Sett inn fire nye AA-batterier i batteriholderen.
- Sett inn batteriholderen igjen.
- Forsikre deg om at safen fungerer feilfritt ved å trykke på en vilkårlig tast.
- Sett på dekslet igjen og skru det fast.

9 Displaymeldinger

	Display	Lydsignal
Trykk ENTER		3 korte signaler
Trykk CLOSE	CODE	2 korte signaler
Trykk 0 – 9	0-9	1 kort signal
Trykk ENTER og CLOSE	CODE	
Legg inn riktig kode	OPEN	
Feil i motorblokk	Error2	4 lange signaler
Feil rekkefølge	Error	1 langt signal
Etter batteribytte		2 korte signaler
Lavt batterinivå	bAt-b0	2 lange signaler
Feil kode ved åpning	Error	1 langt signal
5 x feil kode	Error5	3 lange signaler
Programmeringsfeil	Error	1 langt signal
Sperres hvis man forsøker mer enn 20 ganger i løpet av 10 minutter	Errorb	3 lange signaler

10 Utbedring av feil

Hvis du ikke kan utbedre feilen, må du kontakte et fagverksted.

Indikering	Feil	Mulig årsak	Forslag til løsning
Error2	Boltene går ikke helt i lås.	Låsing av Mikroruptor ikke detektert	➤ Kontroller at det ikke finnes gjenstander i safen som blokkerer boltene. ➤ Kontroller at motorblokken er koblet til strøm. ➤ Skift motorblokken.
Error	Ett høyt signal høres.	Feil kode	➤ Tast inn riktig kode.
		Feil tegnrekkefølge	➤ Tast inn riktig kode.
		Programmeringstiden utløpt	➤ Det må ikke gå mer enn 8 sekunder mellom hver gang de enkelte tastene trykkes.
Error5	Når man trykker en vilkårlig tast hører man følgende lydsignaler etter hverandre og det er ikke lenger mulig å betjene safen.	Sikkerhetslåsen er sperret etter at feil kode er tastet inn fem ganger.	➤ Vent i 6 minutter uten å trykke på noen tast. Når det har gått 6 minutter, oppheves sperren. ➤ Tast deretter inn riktig kode. ➤ Åpne døren mekanisk med nødnøkkelen.
bAT-LO	Det er ikke mulig å lukke safen.	Lavt batterinivå	➤ Bytt batteri.
	Det er ikke mulig å dreie rundt masternøkkelen.	Feil nøkkel	➤ Kontroller at nøkkelnummeret er riktig og dreii nøkkelen med urviseren 180°.

Indikering	Feil	Mulig årsak	Forslag til løsning
	Safen sender ikke noe signal.	Batteriene er tomme.	➤ Bytt batteri.
		Batteriene er ikke satt inn riktig.	➤ Kontroller at batteriene er satt inn riktig og at den positive hhv. negative polen vender i riktig retning.
Errorb	Det er ikke mulig å programmere kode.	Sperres hvis man forsøker mer enn 20 ganger i løpet av 10 minutter	➤ Vent i 6 minutter uten å trykke på noen tast. Når det har gått 6 minutter, oppheves sperren. ➤ Åpne døren mekanisk med nødnøkkelen.

11 Stell og rengjøring av safen



PASS PÅ!

Bruk ikke skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da det kan skade produktet.

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.

12 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, sender du det til en servicepartner i ditt land (du finner adressene på baksiden av veiledningen).

Våre spesialister hjelper deg gjerne, og avtaler garantiens videre forløp med deg.

13 Deponering

► Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.



Bevar miljøet!

Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet.

Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

14 Tekniske data

	MD281C	MD361C
Innhold:	8,2 l	24 l
Mål H x B x D:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Bruttovekt:	6,4 kg	10,8 kg
Nettovekt:	6,1 kg	10,2 kg

Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja käyttöönottoa ja säilytä ohje hyvin. Jos myyt tuotteen eteenpäin, anna ohje tällöin edelleen uudelle käyttäjälle.

Sisällysluettelo

1	Symbolien selitykset	118
2	Turvallisuusohjeet	118
3	Toimituskokonaisuus.	119
4	Käyttötarkoitus.	119
5	Tekninen kuvaus	119
6	Tallelokeron asentaminen.	120
7	Tallelokeron käyttö	121
8	Paristojen vaihtaminen	123
9	Näyttöilmoitukset	124
10	Vianetsintä	125
11	Tallelokeron hoitaminen ja puhdistaminen	126
12	Tuotevastuu	127
13	Hävittäminen	127
14	Tekniset tiedot.	127

1 Symbolien selitykset

**VAROITUS!**

Turvallisuusohje: Huomiotta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.

**HUOMIO!**

Turvallisuusohje: Huomiotta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen.

**HUOMAUTUS!**

Huomiotta jättäminen voi johtaa materiaalivaurioihin ja haitata tuotteen toimintaa.

**OHJE**

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista seuraavissa tapauksissa:

- tuotteeseen mekaanisen vaikutuksen takia syntyneet vauriot
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

**VAROITUS!**

- Tätä tuotetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu käytön vaatima kokemus tai tietämys. Tämä koskee myös tilannetta, jossa edellä mainitut henkilöt ovat saaneet tuotteen turvallista käyttöä koskevan perehdytyksen ja jotka tämän perusteella ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat.
- Käytä tuotetta ainoastaan sen tarkoituksenmukaiseen käyttöön.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia tai rakennemuutoksia!

**HUOMAUTUS!**

- Vain valtuutetut henkilöt saavat päästä käsiksi pääavaimeen ja pääkoodiin. Säilytä pääavain hyvin huolellisesti turallisessa paikassa.

3 Toimituskokonaisuus

- Tallelokero
- Pääavain
- Asennus- ja käyttöohje

4 Käyttötarkoitus

MD281C/MD361C ovat tallelokeroita arvoesineiden säilyttämiseen.

5 Tekninen kuvaus

Käyttöpaneelissa on näyttöruutu sekä näppäinkenttä koodin syöttämistä varten. Häätätilanteessa tallelokeron saa avattua pääavaimella.

Tuotteen malli on ilmoitettu tyyppikilvessä.

5.1 Käyttölaitteet

Kohta – kuva 1 , sivulla 3	Kuvaus	
1	Näyttö	
2	Numeropainikkeet	
3	Ohjeet tallelokeron avaamiseen ja sulkemiseen	
4	Painike ENTER	Koodisyötön vahvistus
5	Painike CLOSE	• Turvalukon sulkeminen koodisyötön jälkeen • Ohjelmoinnin keskeyttäminen
6	Hätälukko	

6 Tallelokeron asentaminen

6.1 Asennusta koskevia ohjeita



HUOMAUTUS!

Tallelokeron asentamiseen saa ryhtyä vain tehtävään pätevä ammattihenkilöstö.

Noudata asennuksen yhteydessä seuraavia ohjeita:

- Tarkasta pakkauksen purkamisen jälkeen huolellisesti, esiintyykö tallelokerossa vaurioita. Jos vaurioita on havaittavissa, ota yhteyttä valmistajaan (osoitteet takasivulla).
- Asenna tallelokero suoralle ja tasaiselle pinnalle.
- Valitse asennuspaikka, joka on riittävän etäällä lämmönlähteistä (esim. säteilylämmittimistä). Älä asenna laitetta paikkoihin, joissa voi esiintyä alle 0 °C:een tai yli 45 °C:een lämpötiloja.
- Älä sijoita laitetta kosteaan ympäristöön (esim. kylpyhuoneessa, uimahalleissa), jotta laitteen sisälle ei voi muodostua kondenssivettä.
- Valitse kiinnitystarvikkeet (ruuvit ja tarvittaessa tulpat) alustan asettamien vaatimusten mukaisesti.

6.2 Tallelokeron kiinnittäminen

- Valitse sopiva asennuspaikka.
- Valitse sopiva asennustapa (kiinnitys taustapuolelta tai pohjasta).
- Merkitse porausreikien paikat seuraavien taulukoiden mukaisesti:

Poraukset taustapuolella/pohjassa (kuva 2, sivulla 3)

Malli	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Tee alustavat porausreiät asennuspaikkaan (esim. seinään tai kaappiin).
- Kiinnitä tallelokero sopivien kiinnitystarvikkeiden avulla.

7 Tallelokeron käyttö



OHJE

Kun näyttö vilkkuu, tallelokeron mekaniikka on toiminnassa, eikä uusia tietoja voida syöttää.

Tallelokeron sulkeminen

- Syötä neljämerkkinen koodi.
- Paina painiketta **ENTER**.
- Sulje ovi.
- Paina painiketta **CLOSE**.
- ✓ Näyttöön tulee ilmoitus **CLOSED**.

Tallelokeron avaaminen

- Syötä neljämerkkinen koodi.
- ✓ Syötetty koodi näytetään näytöllä.
- ✓ Tallelokero avautuu.
- ✓ Näyttöön tulee ilmoitus **OPEN**.



OHJE

Jos syötetään väärä koodi, näyttöön ilmestyy **Error**.

Jos koodi on syötetty väärin viisi kertaa, turvalukko lukittuu 6 minuutin ajaksi. Koodien syöttäminen ei ole tällöin enää mahdollista. Näyttöön ilmestyy teksti **Error 5**, mikäli jotain painiketta painetaan.

7.1 Avaaminen hätätilanteessa hätäavaimella



HUOMAUTUS!

Vain valtuutetut henkilöt saavat päästä käsiksi hätäavaimeen. Säilytä hätäavainta hyvin huolellisesti turvallisessa paikassa.

Hätäavaimella pystyt avaamaan tallelokeron lukon joka tilanteessa – myös silloin, kun kyseessä on esim. elektroninen vika.

Tallelokeron avaaminen hätäavaimella

- Ruuvaa hätälukkoa peittävä muovinen suojus tai peitin irti (kuva **3**, sivulla 3).
- Työnnä hätäavain hätälukkoon.
- Avaa tallelokeron lukko kääntämällä hätäavainta 90° oikealle (kuva **4**, sivulla 3), kunnes salvat ovat kokonaan lähtöasennossaan.
- ✓ Tapit vapauttavat lukituksen mekaanisesti.

Tallelokeron avaaminen hätäavaimella ja uuden koodin syöttö

- Ruuvaa hätälukkoa peittävä muovinen suojus tai peitin irti (kuva **3**, sivulla 3).
- Työnnä hätäavain hätälukkoon.
- Avaa tallelokeron lukko kääntämällä hätäavainta 90° oikealle (kuva **4**, sivulla 3), kunnes salvat ovat kokonaan lähtöasennossaan.
- Pidä hätäavainta tässä asennossa ja avaa ovi.
- Syötä uusi nelimerkkinen koodi (kuva **5**, sivulla 4).
- Paina painiketta **ENTER**.
- Sulje tallelokeron ovi.
- Vedä hätäavain pois.

8 Paristojen vaihtaminen

Paristot täytyy vaihtaa heti, kun näyttöön ilmestyy symboli **BAT-LO**.

Kuulet äänimerkin, joka kertoo, ettei tallelokeroa saa sulkea ennen kuin paristot on vaihdettu.

Näin voit tarkastaa paristojen jäljellä olevan käyttöiän:

- Paina painiketta **ENTER**.
- Paina painiketta **8** kahdesti.
- Paina painiketta **ENTER**.
- ✓ Tallelokeron näytölle ilmestyy paristojen tila:

Arvo	Paristojen varaustila
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Paristojen vaihto suositeltavaa
≤ 4,4	Paristot täytyy vaihtaa



OHJE

- Asenna laitteeseen neljä korkealaatuista AA/LR6-paristoa (1,5 V).
- Noudata napaisuutta.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Älä käytä yhdessä erityyppisiä paristoja, eritehoisia paristoja tai eri-ikäisiä paristoja.

- Avaa ruuvit tallelokeron sisäseinämästä (kuva **6** 1, sivulla 4).
- Ota kansi (kuva **6** 2, sivulla 4) pois.
- Ota paristonpidike irti.
- Ota neljä tyhjää paristoa paristonpidikkeestä (kuva **6** 3, sivulla 4).
- Aseta neljä uutta AA-paristoa paristonpidikkeeseen.
- Aseta paristonpidike takaisin paikalleen.
- Varmista mitä tahansa painiketta painamalla, että tallelokero toimii moitteettomasti.
- Aseta kansi takaisin paikalleen ja ruuvaa se kiinni.

9 Näyttöilmoitukset

	Näyttö	Äänimerkki
Paina painiketta ENTER		3 lyhyttä merkkiääntä
Paina painiketta CLOSE	CODE	2 lyhyttä merkkiääntä
Paina painikkeita 0 – 9	0-9	1 lyhyt merkkiääni
Paina ENTER ja CLOSE	CODE	
Syötä oikea koodi	OPEN	
Virhe moottorilohkossa	Error2	4 pitkää merkkiääntä
Virheellinen järjestys	Error	1 pitkä merkkiääni
Paristonvaihdon jälkeen		2 lyhyttä merkkiääntä
Paristojen varaustila vähäinen	bAt-L0	2 pitkää merkkiääntä
Väärä koodi avattaessa	Error	1 pitkä merkkiääni
Viisi kertaa väärä koodi	Error5	3 pitkää merkkiääntä
Ohjelmointivirhe	Error	1 pitkä merkkiääni
20 tapahtumaa 10 minuutin kuluessa on laukaissut eston	Errorb	3 pitkää merkkiääntä

10 Vianetsintä

Jos et saa vikaa korjattua, käänny ammattikorjaamon puoleen.

Näyttö	Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Error 2	Tapit eivät lukitu lukossa.	Mikroruptorin sulkua ei ole tunnistettu	➤ Tarkasta, estävätkö tallelokerossa olevat esineet tappien liikkeen. ➤ Tarkasta, onko moottorilohko liitetty virtaan. ➤ Vaihda moottorilohko.
Error	Kuuluu yksi pitkä merkkiäni.	Väärä koodi	➤ Syötä oikea koodi.
		Merkkien virheellinen järjestys	➤ Syötä oikea koodi.
		Ohjelmointiaika kulunut umpeen	➤ Yksittäisten näppäinten painallusten välillä ei saa kulua enempää kuin 8 sekuntia.
Error 5	Kun mitä tahansa näppäintä painetaan, kuuluu peräkkäin eri merkkiäniä, eikä tallelokeroa voida käyttää.	Turvalukon käyttö on estetty, kun väärä koodi on syötetty viisi kertaa.	➤ Odota 6 minuuttia painamatta mitään painiketta. Esto poistetaan 6 minuutin odotusajan jälkeen. ➤ Syötä tämän jälkeen oikea koodi. ➤ Avaa ovi mekaanisesti hätäavaimella.
bAT-L0	Tallelokeroa ei voi lukita.	Paristo vähissä	➤ Vaihda paristot.
	Hätäavainta ei voi kääntää.	Väärä avain.	➤ Tarkista, onko avaimen numero oikea, ja käännä avainta myötäpäivään 180°.

Näyttö	Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
	Tallelokero ei lähetä mitään signaalia.	Paristot ovat tyhjä. Paristoja ei ole asetettu oikein.	➤ Vaihda paristot. ➤ Varmista, että paristot on asetettu oikein ja että plus- ja miinuspäätt osoittavat oikeaan suuntaan.
	Koodia ei voi ohjelmoida.	20 tapahtumaa kymmenen minuutin kuluessa on laukaissut eston.	➤ Odota 6 minuuttia painamatta mitään painiketta. Esto poistetaan 6 minuutin odotusajan jälkeen. ➤ Avaa ovi mekaanisesti hätäavaimella.

11 Tallelokeron hoitaminen ja puhdistaminen



HUOMAUTUS!

Puhdistukseen ei saa käyttää teräviä tai kovia välineitä eikä puhdistusaineita, koska tämä voi johtaa tuotteen vahingoittumiseen.

- Puhdista tuote toisinaan ulkopuolelta kostealla liinalla.

12 Tuotevastuu

Laitetta koskee lakisääteinen tuotevastuu-aika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käännä maasi sopimushuollon puoleen (osoitteet käyttöohjeen takasivulla).

Asiantuntijamme auttavat sinua ja neuvovat sinua tuotevastuun jatkomenettelyyn suhteen.

13 Hävittäminen

- Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.



Muista ympäristönsuojelu!

Akut ja paristot eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaalle tai keräyspisteeseen.

14 Tekniset tiedot

	MD281C	MD361C
Tilavuus:	8,2 l	24 l
Mitat K x L x S:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Bruttopaino:	6,4 kg	10,8 kg
Nettopaino:	6,1 kg	10,2 kg

Прочтите данную инструкцию перед монтажом и вводом в эксплуатацию и сохраните ее. В случае передачи продукта передайте инструкцию следующему пользователю.

Оглавление

1	Пояснение к символам	129
2	Указания по технике безопасности	129
3	Комплект поставки	130
4	Использование по назначению	130
5	Техническое описание	130
6	Монтаж сейфа	131
7	Использование сейфа	133
8	Замена элементов питания	135
9	Сообщения на дисплее	136
10	Устранение неисправностей	137
11	Уход и очистка сейфа	138
12	Гарантия	139
13	Утилизация	139
14	Технические данные	139

1 Пояснение к символам

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Указания по технике безопасности: Несоблюдение может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

**ОСТОРОЖНО!**

Указания по технике безопасности: Несоблюдение может привести к травмам.

**ВНИМАНИЕ!**

Несоблюдение может привести к повреждениям и нарушить работу продукта.

**УКАЗАНИЕ**

Дополнительная информация по управлению продуктом.

2 Указания по технике безопасности

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб в следующих случаях:

- Повреждения продукта из-за механических воздействий
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Это изделие может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию изделия, если они понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Используйте продукт только по назначению.
- Не выполняйте никаких изменений и переделок в продукте!

**ВНИМАНИЕ!**

- Только допущенные лица должны получать доступ к мастер-ключу и мастер-коду. Храните мастер-ключ очень бережно в надежном месте.

3 Комплект поставки

- Сейф
- Мастер-ключ-ключ
- Руководство по эксплуатации и монтажу

4 Использование по назначению

Сейфы MD281C/MD361C предназначены для хранения ценных предметов.

5 Техническое описание

Панель управления имеет дисплей и кнопочную панель для ввода кода. Для экстренного открытия имеется мастер-ключ.

Модель сейфа указана на заводской табличке.

5.1 Органы управления

Поз. на рис. 1, Описание стр. 3		
1	Дисплей	
2	Цифровые кнопки	
3	Инструкция по открытию и закрытию сейфа	
4	Кнопка ENTER	Подтверждение введенного кода
5	Кнопка CLOSE	• Закрытие сейфового замка после ввода кода • Прерывание программирования
6	Аварийный замок	

6 Монтаж сейфа

6.1 Указания по монтажу

**ВНИМАНИЕ!**

Монтаж сейфа должен выполняться только квалифицированными специалистами.

При монтаже соблюдайте следующие указания:

- После извлечения сейфа из упаковки внимательно осмотрите его на наличие внешних повреждений. В случае обнаружения повреждений свяжитесь с изготовителем (адреса указаны на оборотной стороне).
- Устанавливайте сейф на ровную горизонтальную поверхность.
- Место монтажа должно находиться на достаточном расстоянии от источников тепла (например, радиаторов отопления). Температура на месте монтажа должна составлять 0–45 °С.
- Во избежание образования конденсата в устройстве не устанавливайте сейф во влажных помещениях (например, в ванной комнате, в бассейнах).
- Выбирайте подходящий для установочной поверхности крепежный материал (винты и при необходимости дюбели).

6.2 Крепление сейфа

- Выберите подходящее место монтажа.
- Выберите подходящий способ монтажа (крепление за заднюю или за нижнюю стенку).
- Отметьте отверстия для сверления согласно таблицам ниже.

Просверленные отверстия на задней/нижней стенке (рис. **2**, стр. 3)

Модель	MD281C	MD361C
L1	35 мм	75 мм
L2	210 мм	210 мм
P	117,5 мм	205 мм
H	82,5 мм	95 мм

- Просверлите отверстия на месте монтажа (например, в стене или в шкафу).
- Зафиксируйте сейф при помощи подходящего крепежного материала.

7 Использование сейфа



УКАЗАНИЕ

Если дисплей мигает, это означает, что механизм сейфа работает и ввод новых данных невозможен.

Заккрытие сейфа

- Введите четырехзначный код.
- Нажмите кнопку **ENTER**.
- Закройте дверь.
- Нажмите кнопку **CLOSE**.
- ✓ На дисплее появляется сообщение **CLOSED**.

Открытие сейфа

- Введите четырехзначный код.
- ✓ На дисплее отображается введенный код.
- ✓ Сейф открывается.
- ✓ На дисплее появляется сообщение **OPEN**.



УКАЗАНИЕ

При вводе неправильного кода на дисплее появляется сообщение **Error**.

После пятикратного неправильного ввода замок блокируется на 6 минут, и дальнейший ввод кода не возможен. При нажатии одной из кнопок на дисплее появляется сообщение **Error5**.

7.1 Экстренное открытие с помощью специального ключа



ВНИМАНИЕ!

Только допущенные лица должны получать доступ к ключу для экстренного открытия.

Храните ключ для экстренного открытия очень бережно в надежном месте.

С помощью ключа для экстренного открытия можно открыть замок в любой ситуации, даже если, например, имеется сбой в электронике.

Открытие сейфа с помощью экстренного ключа

- Отвинтите пластиковую крышку или колпачок, закрывающий аварийный замок (рис. **3**, стр. 3).
- Вставьте ключ для экстренного открытия в аварийный замок.
- Откройте замок сейфа, повернув ключ на 90° вправо (рис. **4**, стр. 3), пока фиксатор полностью не переместится в исходное положение.
- ✓ Штыри размыкаются механически.

Открытие сейфа экстренным ключом и ввод нового кода

- Отвинтите пластиковую крышку или колпачок, закрывающий аварийный замок (рис. **3**, стр. 3).
- Вставьте ключ для экстренного открытия в аварийный замок.
- Откройте замок сейфа, повернув ключ на 90° вправо (рис. **4**, стр. 3), пока фиксатор полностью не переместится в исходное положение.
- Удерживайте экстренный ключ в этом положении и откройте дверцу.
- Введите новый четырехзначный код (рис. **5**, стр. 4).
- Нажмите кнопку **ENTER**.
- Закройте дверцу сейфа.
- Извлеките ключ для экстренного открытия.

8 Замена элементов питания

Элементы питания следует немедленно заменить, как только на дисплее появляется символ **БЯТ-LO**.

Раздастся звуковой сигнал, сообщающий о том, что сейф невозможно будет закрыть, пока не будут заменены элементы питания.

Остаток заряда элементов питания можно проверить следующим образом:

- Нажмите кнопку **ENTER**.
- Дважды нажмите кнопку **8**.
- Нажмите кнопку **ENTER**.
- ✓ На дисплее сейфа отобразится уровень заряда элементов питания:

Значение	Уровень заряда элементов питания
6,0–4,9	В порядке
4,8–4,5	Рекомендуется замена элементов питания
≤ 4,4	Требуется срочная замена элементов питания



УКАЗАНИЕ

- Используйте четыре высококачественных щелочных элемента питания типа AA/LR6 (1,5 В).
- Соблюдайте правильную полярность.
- Всегда одновременно заменяйте все элементы питания.
- Не устанавливайте элементы питания разного типа, разной емкости или разного срока использования.

- Открутите винты на внутренней стенке сейфа (рис. **6** 1, стр. 4).
- Снимите крышку (рис. **6** 2, стр. 4).
- Извлеките отсек для элементов питания.
- Вытащите четыре использованных элемента питания из отсека (рис. **6** 3, стр. 4).
- Вставьте четыре новых элемента питания типа AA в отсек для элементов питания.

- Установите отсек на место.
- Убедитесь, что сейф функционирует правильно: для этого нажмите любую кнопку.
- Снова установите крышку и привинтите ее.

9 Сообщения на дисплее

	Дисплей	Звуковой сигнал
Нажатие ENTER		3 коротких сигнала
Нажатие CLOSE	CODE	2 коротких сигнала
Нажатие 0 – 9	0-9	1 короткий сигнал
Нажатие ENTER и CLOSE	CODE	
Ввод правильного кода	OPEN	
Ошибка в блоке мотора	Error2	4 длинных сигнала
Неправильная последовательность	Error	1 длинный сигнал
После замены элементов питания		2 коротких сигнала
Низкий уровень заряда элементов питания	bAt-L0	2 длинных сигнала
Неправильный код при открытии	Error	1 длинный сигнал
Неправильный код введен пять раз	Error5	3 длинных сигнала
Ошибка программирования	Error	1 длинный сигнал
Блокировка из-за 20 операций за 10 минут	Errorb	3 длинных сигнала

10 Устранение неисправностей

Если вы не можете устранить неисправность, обратитесь в специализированную мастерскую.

Индикация	Неисправность	Возможная причина	Вариант устранения
Error2	Штыри не фиксируются в замке.	Закрытие лазерным датчиком microuptor не зафиксировано.	➤ Проверьте, не блокируются ли штыри предметами в сейфе. ➤ Проверьте, подключен ли блок мотора к сети электропитания. ➤ Замените блок мотора.
Error	Раздается длинный звуковой сигнал.	Неправильный код	➤ Введите правильный код.
		Неправильная последовательность символов	➤ Введите правильный код.
		Время программирования истекло	➤ Между нажатием отдельных клавиш должно проходить не более 8 секунд.
Error5	При нажатии любой клавиши раздаются последовательные звуковые сигналы, и управление сейфом отключается.	Замок заблокирован после того, как пять раз подряд был введен неправильный код.	➤ Подождите 6 минут, не нажимая ни одну из кнопок. Через 6 минут блокировка снимается. ➤ Затем введите правильный код. ➤ Откройте дверцу механически с помощью экстренного ключа.
bat-LO	Сейф не закрывается.	Низкий уровень заряда элементов питания	➤ Замените элементы питания.
	Ключ для экстренного открытия не поворачивается в замке.	Неправильный ключ	➤ Убедитесь в правильности номера ключа и поверните ключ по часовой стрелке на 180°.

Индикация	Неисправность	Возможная причина	Вариант устранения
	Сейф не посылает сигнал.	Элементы питания разряжены.	➤ Замените элементы питания.
		Элементы питания установлены неправильно.	➤ Проверьте, правильно ли установлены элементы питания и соблюдена ли их полярность.
Errorb	Код не программируется.	Блокировка после совершения 20 операций в течение 10 минут.	➤ Подождите 6 минут, не нажимая ни одну из кнопок. Через 6 минут блокировка снимается. ➤ Откройте дверцу механически с помощью экстренного ключа.

11 Уход и очистка сейфа



ВНИМАНИЕ!

Не использовать для очистки острые или твердые предметы или чистящие средства, т. к. это может привести к повреждениям продукта.

- Периодически очищайте продукт влажной тряпкой.

12 Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в сервисную организацию в Вашей стране (адреса см. на оборотной стороне инструкции).

Наши специалисты с радостью помогут Вам и обсудят с Вами дальнейшие шаги.

13 Утилизация

- По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.



Если Вы окончательно выводите продукт из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.



Защищайте окружающую среду!

Аккумуляторы и батареи запрещается выбрасывать в бытовой мусор. Неисправные аккумуляторы и разряженные батареи сдавайте в торговую организацию или в специальные сборные пункты.

14 Технические данные

	MD281C	MD361C
Объем:	8,2 л	24 л
Размеры В x Ш x Г:	165 x 280 x 235 мм	190 x 360 x 410 мм
Вес брутто:	6,4 кг	10,8 кг
Вес нетто:	6,1 кг	10,2 кг

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować. W razie przekazywania urządzenia należy ją udostępnić kolejnemu nabywcy.

Spis treści

1	Objaśnienie symboli	141
2	Wskazówki bezpieczeństwa	141
3	Zakres dostawy	142
4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	142
5	Opis techniczny	142
6	Montaż sejfu	143
7	Korzystanie z sejfu	144
8	Wymiana baterii	146
9	Komunikaty wyświetlane na wyświetlaczu	147
10	Usuwanie usterek	148
11	Czyszczenie sejfu	149
12	Gwarancja	150
13	Utylizacja	150
14	Dane techniczne	150

1 **Objaśnienie symboli**

**OSTRZEŻENIE!**

Wskazówka dot. bezpieczeństwa: Nieprzestrzeganie może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

**OSTROŻNIE!**

Wskazówka dot. bezpieczeństwa: Nieprzestrzeganie może prowadzić do obrażeń ciała.

**UWAGA!**

Nieprzestrzeganie może prowadzić do powstania szkód materialnych i zakłóceń w działaniu produktu.

**WSKAZÓWKA**

Informacje uzupełniające dot. obsługi produktu.

2 **Wskazówki bezpieczeństwa**

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane:

- uszkodzeniem produktu w sposób mechaniczny
- zmianami dokonanymi w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- użytkowaniem w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji

**OSTRZEŻENIE!**

- Dzieci od 8. roku życia i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego produktu jedynie pod nadzorem innej osoby bądź po uzyskaniu od niej informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania i wynikających z tego zagrożeń.
- Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek urządzenia.

**UWAGA!**

- Dostęp do klucza master i kodu master może mieć tylko autoryzowany personel. Klucz master przechowywać z bezpiecznym miejscu.

3 Zakres dostawy

- Sejf
- Klucz master
- Instrukcja montażu i obsługi

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

MD281C/MD361C to sejfy do przechowywania cennych przedmiotów.

5 Opis techniczny

Panel sterowania jest wyposażony w wyświetlacz i pole przycisków do wprowadzania kodu. Do otwierania awaryjnego służy klucz master.

Model można zidentyfikować za pomocą tabliczki znamionowej.

5.1 Elementy obsługowe

Poz. na rys. 1, strona 3	Opis	
1	Wyświetlacz	
2	Przyciski cyfr	
3	Instrukcja otwierania i zamykania sejf	
4	Przycisk ENTER	Potwierdzenie wprowadzenia kodu
5	Przycisk CLOSE	• Zamykanie sejf • Przerwanie programowania
6	Zamek awaryjny	

6 Montaż sejfu

6.1 Wskazówki dot. montażu



UWAGA!

Sejf może zamontować tylko wykwalifikowany pracownik.

Podczas montażu należy stosować się do następujących wskazówek:

- Po wyjęciu sejfu z opakowania dokładnie sprawdzić go pod kątem uszkodzeń. W razie wykrycia uszkodzeń skontaktować się z producentem (adresy, patrz strony tylna).
- Sejf zainstalować na prostym i płaskim podłożu.
- Wybrać miejsce montażu w wystarczającej odległości od źródeł ciepła (np. radiatory). Unikać miejsc montażu z temperaturami poniżej 0 °C i powyżej 45 °C.
- Unikać wilgotnego otoczenia (np. w łazience, na basenach), aby zapobiec powstawaniu kondensatu wewnątrz urządzenia.
- Wybrać dopasowany do podłoża materiał mocujący (śruby lub kołki).

6.2 Mocowanie sejfu

- Należy wybrać odpowiednie miejsce montażu,
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu (mocowanie do ściany tylnej lub dolnej).
- Zaznaczyć otwory wiercenia zgodnie z tabelami:

Otwory na stronie tylnej/dolnej (rys. 2, strona 3)

Model	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Wywiercić otwory w miejscu montażu (np. w ścianie lub w szafie).
- Przymocować sejf odpowiednim materiałem mocującym.

7 Korzystanie z sejf



WSKAZÓWKA

Gdy wyświetlacz miga, działa układ mechaniczny sejf i nie można wówczas wprowadzać nowych danych.

Zamykanie sejf

- Wpisać czteroznakowy kod.
- Nacisnąć przycisk **ENTER**.
- Zamknąć drzwi.
- Nacisnąć przycisk **CLOSE**.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **CLOSED**.

Otwieranie sejf

- Wpisać czteroznakowy kod.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się wprowadzony kod.
- ✓ Sejf otwiera się.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **OPEN**.



WSKAZÓWKA

W razie wprowadzenia błędnego kodu, wyświetla się komunikat

Error.

Po pięciokrotnym błędnym wprowadzeniu kodu zamek blokuje się na 6 minut i w tym czasie nie można wprowadzać nowego kodu. Po naciśnięciu jakiegokolwiek przycisku na wyświetlaczu pojawia się komunikat **Error5**.

7.1 Otwieranie kluczem awaryjnym



UWAGA!

Dostęp do klucza awaryjnego może mieć tylko autoryzowany personel. Klucz awaryjny należy przechowywać z bezpiecznym miejscu.

Za pomocą klucza awaryjnego można otworzyć zamek w każdej sytuacji, także wtedy gdy dojdzie do awarii elektroniki.

Otwieranie sejf kluczem awaryjnym

- Odkręcić osłonę z tworzywa sztucznego lub nakładkę zamka awaryjnego (rys. **3**, strona 3).
- Włożyć klucz awaryjny w zamek awaryjny.
- Otworzyć zamek sejf przez przekręcenie klucza awaryjnego o 90° w prawo (rys. **4**, strona 3), aż wszystkie zasuwki znajdą się w położeniu wyjściowym.
- ✓ Trzpień odblokowują się mechanicznie.

Otwieranie sejf kluczem awaryjnym i wprowadzanie nowego kodu

- Odkręcić osłonę z tworzywa sztucznego lub nakładkę zamka awaryjnego (rys. **3**, strona 3).
- Włożyć klucz awaryjny w zamek awaryjny.
- Otworzyć zamek sejf przez przekręcenie klucza awaryjnego o 90° w prawo (rys. **4**, strona 3), aż wszystkie zasuwki znajdą się w położeniu wyjściowym.
- Przytrzymać klucz awaryjny w tej pozycji i otworzyć drzwi.
- Wpisać nowy czteroznakowy kod (rys. **5**, strona 4).
- Nacisnąć przycisk **ENTER**.
- Zamknąć drzwi sejf.
- Wyjąć klucz awaryjny.

8 Wymiana baterii

Baterie należy wymienić natychmiast, gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol **BAT-LO**.

Sygnał dźwiękowy informuje, że sejf nie może zostać zamknięty do momentu wymiany baterii.

Możliwe jest sprawdzanie stanu naładowania baterii:

- Naciśnąć przycisk **ENTER**.
- Naciśnąć dwa razy przycisk **8**.
- Naciśnąć przycisk **ENTER**.
- ✓ Na wyświetlaczu sejfu pojawi się stan baterii:

Wartość	Stan naładowania baterii
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Zalecana wymiana baterii
≤ 4,4	Konieczna wymiana baterii



WSKAZÓWKA

- Stosować cztery dobrej jakości baterie alkaliczne AA/LR6 (1,5 V).
- Pamiętać o właściwym położeniu biegunów.
- Zawsze wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.
- Nie stosować baterii różnych typów, o różnej mocy lub różnym okresie przydatności do użycia.

- Poluzować śruby ściany wewnętrznej sejfu (rys. **6** 1, strona 4).
- Zdjąć pokrywę (rys. **6** 2, strona 4).
- Zdjąć uchwyt na baterie.
- Wyjąć cztery zużyte baterie z uchwytu na baterie (rys. **6** 3, strona 4).
- Włożyć cztery nowe baterie AA do uchwytu na baterie.
- Ponownie umieścić uchwyt na baterie.
- Upewnić się, że sejf działa prawidłowo przez naciśnięcie dowolnego przycisku.
- Nałożyć pokrywę i ją przykręcić.

9 Komunikaty wyświetlane na wyświetlaczu

	Wyświetlacz	Sygnal dźwiękowy
Naciśnięcie ENTER		3 krótkie sygnały
Naciśnięcie CLOSE	CdE	2 krótkie sygnały
Naciśnięcie 0 – 9	0-9	1 krótki sygnał
Naciśnięcie ENTER i CLOSE	CdE	
Wprowadzenie prawidłowego kodu	OPEn	
Błąd w bloku silnika	Error2	4 długie sygnały
Nieprawidłowa kolejność	Error	1 długi sygnał
Po wymianie baterii		2 krótkie sygnały
Niski poziom naładowania baterii	bAt-L0	2 długie sygnały
Błędny kod podczas otwierania	Error	1 długi sygnał
Pięć raz błędny kod	Error5	3 długie sygnały
Błąd programowania	Error	1 długi sygnał
Blokada po 20 procesach w ciągu 10 minut	Errorb	3 długie sygnały

10 Usuwanie usterek

Jeśli nie można usunąć usterki, należy skontaktować się ze specjalistycznym warsztatem.

Wskaźnik	Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Error2	Trzpienie blokują się w zamku.	Nie zostaje rozpoznane zamknięcie mikroprzerywnika	➤ Sprawdzić, czy trzpienie nie są zablokowane przez przedmioty w sejfie. ➤ Sprawdzić, czy blok silnika jest prawidłowo podłączony do zasilania prądem. ➤ Wymienić blok silnika.
Error	Rozlega się długi sygnał.	Błędny kod	➤ Wpisać prawidłowy kod.
		Nieprawidłowa kolejność	➤ Wpisać prawidłowy kod.
		Minął czas programowania	➤ Pomiedzy naciśnięciem poszczególnych przycisków nie może minąć więcej niż 8 sekund.
Error5	Podczas naciskania przycisków słychać następujące po sobie sygnały i nie ma możliwości obsługi sejfu.	Zamek blokuje się po pięciokrotnym wpisaniu błędnego kodu.	➤ Odczekać 6 minut, nie naciskając w tym czasie żadnego przycisku. Po upływie 6 minut blokada wyłącza się. ➤ Następnie wpisać prawidłowy kod. ➤ Otworzyć drzwi mechanicznie kluczem awaryjnym.
bAt-L0	Nie można zamknąć sejfu.	Niski stan naładowania baterii	➤ Wymienić baterie.
	Nie można obrócić klucza awaryjnego.	Nieprawidłowy klucz	➤ Sprawdzić prawidłowość numeru klucza i przekręcić klucz w prawo o 180°.

Wskaźnik	Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
	Sejf nie wysyła żadnego sygnału.	Baterie są wyczerpane.	➤ Wymienić baterie.
		Baterie są włożone nieprawidłowo.	➤ Sprawdzić, czy baterie są włożone prawidłowo i czy zachowanie jest wymagane ustawienie biegunów.
Errorb	Nie można zaprogramować kodu.	Blokada po 20 procesach w ciągu dziesięciu minut.	➤ Odczekać 6 minut, nie naciskając w tym czasie żadnego przycisku. Po upływie 6 minut blokada wyłącza się. ➤ Otworzyć drzwi mechanicznie kluczem awaryjnym.

11 Czyszczenie sejfu



UWAGA!

Do czyszczenia nie należy używać ostrych i twardych środków czyszczących; mogą one uszkodzić produkt.

- Od czasu do czasu należy czyścić produkt wilgotną ściereczką.

12 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. Jeśli produkt jest uszkodzony, należy zgłosić się do partnera serwisowego w danym kraju (adresy dostępne na odwrocie instrukcji).

Nasi specjaliści służą chętnie pomocą i omówią z Państwem dalszy przebieg gwarancji.

13 Utylizacja

- Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.



Jeżeli produkt nie będzie dłużej eksploatowany, koniecznie dowiedz się w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie, jakie są aktualnie obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji.



Chroń środowisko naturalne!

Akumulatory i baterie nie zaliczają się do odpadów domowych. Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub punktu przyjmującego surowce wtórne.

14 Dane techniczne

	MD281C	MD361C
Pojemność:	8,2 l	24 l
Wymiary W x S x G:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Ciężar brutto:	6,4 kg	10,8 kg
Ciężar netto:	6,1 kg	10,2 kg

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho. V prípade odovzdania výrobku ďalšiemu používateľovi mu odovzdajte aj tento návod.

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov	152
2	Bezpečnostné upozornenia	152
3	Rozsah dodávky	153
4	Používanie na stanovený účel	153
5	Technický opis.	153
6	Montáž trezora	154
7	Používanie trezora	155
8	Výmena batérií.	157
9	Hlásenia na displeji	158
10	Odstraňovanie porúch	159
11	Starostlivosť a čistenie trezora	160
12	Záruka	161
13	Likvidácia	161
14	Technické údaje	161

1 Vysvetlenie symbolov

**VÝSTRAHA!**

Bezpečnostný pokyn: Nerešpektovanie môže viesť k smrti alebo k ťažkému zraneniu.

**UPOZORNENIE!**

Bezpečnostný pokyn: Nerešpektovanie môže viesť k zraneniam.

**POZOR!**

Nerešpektovanie môže viesť k materiálnym škodám a môže ovplyvniť funkciu zariadenia.

**POZNÁMKA**

Doplňujúce informácie k obsluhu výrobku.

2 Bezpečnostné upozornenia

Výrobca v nasledujúcich prípadoch nepreberá za škody žiadnu záruku:

- Poškodenia produktu mechanickými vplyvmi
- Zmeny produktu bez vyjadreného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely ako sú účely uvedené v návode

**VÝSTRAHA!**

- Tento produkt smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní produktu a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Produkt používajte len v súlade s jeho určením.
- Nevykonávajte žiadne zmeny alebo prestavby produktu!

**POZOR!**

- Len autorizované osoby smú získať prístup k hlavnému kľúču a hlavnému kódu. Hlavný kľúč si starostlivo uschovajte na bezpečnom mieste.

3 Rozsah dodávky

- Trezor
- Hlavný kľúč
- Návod na montáž a obsluhu

4 Používanie na stanovený účel

MD281C/MD361C sú trezory na uzamknutie cenností.

5 Technický opis

Ovládací panel je vybavený displejom a tlačidlovým poľom pre zadávanie kódu. Pre núdzové otvorenie je k dispozícii hlavný kľúč.

Model identifikujete podľa typového štítku.

5.1 Ovládacie prvky

Poz. v obr. 1, strane 3	Opis
1	Displej
2	Číslkové tlačidlá
3	Návod na otvorenie a zatvorenie trezora
4	Tlačidlo ENTER Potvrdenie zadaného kódu
5	Tlačidlo CLOSE • Zatvorenie trezorového zámku po zadaní kódu • Ukončenie programovania
6	Núdzový zámok

6 Montáž trezora

6.1 Pokyny na montáž



POZOR!

Montáž trezora smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál.

Pri montáži dodržiavajte pokyny:

- Po vybratí trezora z balenia dôkladne skontrolujte, či nie je poškodený. Ak sú viditeľné škody, kontaktujte výrobcu (adresy nájdete na zadnej strane).
- Trezor namontujte na rovný, plochý povrch.
- Zvoľte miesto montáže, ktoré je dostatočne vzdialené od zdrojov tepla (napr. radiátory). Vyvarujte sa miest montáže s teplotami pod 0 °C a viac ako 45 °C.
- Vyvarujte sa vlhkých prostredí (napr. v kúpeľni, na plavárňach), aby sa zabránilo tvorbe kondenzovanej vody v trezore.
- Zvoľte upevňovací materiál (skrutky a príp. rozperné kotvy), ktorý je vhodný pre podklad.

6.2 Upevnenie trezora

- Zvoľte vhodné miesto montáže.
- Zvoľte vhodný typ montáže (upevnenie na zadnej strane alebo na spodnej strane).
- Nakreslite vyvrtané otvory podľa tabuliek dole na:

Otvory na zadnej strane/spodnej strane (obr. 2, strane 3)

Model	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Vyvrtajte otvory na mieste montáže (napr. do steny alebo do skrine).
- Upevnite trezor pomocou vhodného upevňovacieho materiálu.

7 Používanie trezora



POZNÁMKA

Pokiaľ displej bliká, mechanika trezora je v prevádzke a nie je možné zadávať nové údaje.

Zatvorenie trezora

- Zadajte štvormiestny kód.
- Stlačte tlačidlo **ENTER**.
- Zatvorte dvierka.
- Stlačte tlačidlo **CLOSE**.
- ✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **CLOSED**.

Otvorenie trezora

- Zadajte štvormiestny kód.
- ✓ Na displeji sa zobrazí zadáný kód.
- ✓ Trezor sa otvorí.
- ✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **OPEN**.



POZNÁMKA

V prípade zadania nesprávneho kódu sa na displeji objaví hlásenie **Error**.

Po piatich nesprávnych zadaniach kódu zostane trezorový zámok na 6 minút zablokovaný a nie je možné zadať žiadny ďalší kód. Ihneď po stlačení tlačidla sa na displeji objaví hlásenie **Error 5**.

7.1 Núdzové otvorenie pomocou núdzového kľúča



POZOR!

Len autorizované osoby smú získať prístup k núdzovému kľúču. Núdzový kľúč si starostlivo uschovajte na bezpečnom mieste.

S núdzovým kľúčom môžete trezorový zámok otvoriť v každej situácii, aj v prípade, ak došlo k elektronickej poruche.

Otvorenie trezora s núdzovým kľúčom

- Odskrutkujte plastový uzáver alebo veko, ktoré zakrývajú núdzový zámok (obr. **3**, strane 3).
- Zasuňte núdzový kľúč do núdzového zámku.
- Otvorte zámok trezora tak, že hlavný kľúč otočíte doprava o 90° (obr. **4**, strane 3), kým západky nebudú úplne vo východiskovej polohe.
- ✓ Čapy sa odblokujú mechanicky.

Otvorenie trezora s núdzovým kľúčom a zadanie nového kódu

- Odskrutkujte plastový uzáver alebo veko, ktoré zakrývajú núdzový zámok (obr. **3**, strane 3).
- Zasuňte núdzový kľúč do núdzového zámku.
- Otvorte zámok trezora tak, že hlavný kľúč otočíte doprava o 90° (obr. **4**, strane 3), kým západky nebudú úplne vo východiskovej polohe.
- Nechajte núdzový kľúč v tejto pozícii a otvorte dvere.
- Zadajte nový štvormiestny kód. (obr. **5**, strane 4).
- Stlačte tlačidlo **ENTER**.
- Zatvorte dvierka trezora.
- Vytiahnite núdzový kľúč.

8 Výmena batérií

Ak sa na displeji zobrazí symbol **BATT-LO**, musíte okamžite vymeniť batérie.

Zaznie zvukový signál, že trezor sa nedá zatvoriť, kým nebudú vymenené batérie.

Zostávajúcu životnosť batérií môžete skontrolovať nasledovne:

- Stlačte tlačidlo **ENTER**.
- Dvakrát stlačte tlačidlo **8**.
- Stlačte tlačidlo **ENTER**.
- ✓ Na displeji trezora sa zobrazí stav batérií:

Hodnota	Stav nabitia batérií
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Odporúča sa výmena batérií
≤ 4,4	Vyžaduje sa výmena batérií



POZNÁMKA

- Použite štyri kvalitné alkalické batérie typu AA/LR6 (1,5 V).
- Dbajte na správnu polaritu.
- Všetky batérie vždy vymieňajte súčasne.
- Nevkladajte batérie odlišných typov, batérie s rôznym výkonom ani batérie s odlišným vekom.

- Uvoľnite skrutky na vnútornej stene trezora (obr. **6** 1, strane 4).
- Odoberte veko (obr. **6** 2, strane 4).
- Odoberte priečinok na batérie.
- Vyberte štyri opotrebované batérie z priečinku (obr. **6** 3, strane 4).
- Do priečinku na batérie vložte štyri nové batérie AA.
- Priečinok na batérie vložte naspäť.
- Ubezpečte sa, že trezor bezchybne funguje tak, že stlačíte ľubovoľné tlačidlo.
- Znovu nasadte veko a pevne ho priskrutkujte.

9 Hlásenia na displeji

	Displej	Signálny tón
Stlačte ENTER		3 krátke tóny
Stlačte CLOSE	CODE	2 krátke tóny
Stlačte 0 – 9	0-9	1 krátky tón
Stlačte ENTER a CLOSE	CODE	
Zadajte správny kód	OPEN	
Chyba v bloku motora	Error2	4 dlhé tóny
Nesprávne poradie	Error	1 dlhý tón
Po výmene batérií		2 krátke tóny
Nízky stav batérií	bAT-L0	2 dlhé tóny
Nesprávny kód pri otvorení	Error	1 dlhý tón
Päťkrát nesprávny kód	Error5	3 dlhé tóny
Chyba programovania	Error	1 dlhý tón
Blokovanie po 20 pokusoch počas 10 minút	Errorb	3 dlhé tóny

10 Odstraňovanie porúch

Ak poruchu neviete odstrániť, vyhľadajte odborný servis.

Zobrazenie	Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
Error2	Čapy sa nezasunú do zámku.	Zatvorenie mikroruptora nie je detegované	➤ Skontrolujte, či čapy nie sú blokovane predmetmi v trezore. ➤ Skontrolujte, či je blok motora pripojený k prúdu. ➤ Vymeňte blok motora.
Error	Zaznie dlhý signálny tón.	Nesprávny kód	➤ Zadaťte správny kód.
		Nesprávne poradie znakov	➤ Zadaťte správny kód.
		Čas programovania uplynul	➤ Medzi stláčaním jednotlivých tlačidiel nesmie uplynúť viac ako 8 sekúnd.
Error5	Pri stlačení ľubovoľného tlačidla je počuť za sebou nasledujúce signálne tóny a trezor sa nedá ovládať.	Trezorový zámok je zablokovaný, pretože bol päťkrát zadán nesprávny kód.	➤ Počkajte 6 minút bez toho, aby ste stlačili akékoľvek tlačidlo. Po uplynutí 6 minút sa blokovanie zruší. ➤ Následne zadajte správny kód. ➤ Dvere otvorte mechanicky pomocou núdzového kľúča.
batt-L0	Trezor sa nedá zatvoriť.	Slabá batéria	➤ Vymeňte batérie.
	Núdzový kľúč sa nedá otočiť.	Nesprávny kľúč	➤ Skontrolujte, či je číslo kľúča správne a kľúč otočte o 180° v smere chodu hodinových ručičiek.

Zobrazenie	Porucha	Možná příčina	Návrh riešenia
	Trezor neodosiela žiadny signál.	Batérie sú prázdne.	➤ Vymeňte batérie.
		Batérie nie sú správne vložené.	➤ Skontrolujte, či sú batérie správne vložené a kladnými príp. zápornými pólmi ukazujú správnym smerom.
Errorb	Nie je možné naprogramovať žiadny kód.	Blokovanie po 20 pokusoch počas desiatich minút	➤ Počkajte 6 minút bez toho, aby ste stlačili akékoľvek tlačidlo. Po uplynutí 6 minút sa blokovanie zruší. ➤ Dvere otvorte mechanicky pomocou núdzového kľúča.

11 Starostlivosť a čistenie trezora



POZOR!

Na čistenie nepoužívajte ostré alebo tvrdé predmety, pretože by mohli poškodiť výrobok.

- Výrobok príležitostne vyčistite mierne navlhčenou handričkou.

12 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak by bol výrobok chybný, obráťte sa na servisného partnera vo vašej krajine (adresy pozri na zadnej strane návodu).

Naši špecialisti vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalší priebeh záruky.

13 Likvidácia

- Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.



Keď výrobok definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.



Chráňte životné prostredie!

Akumulátory a batérie nepatria do domového odpadu.

Poškodené akumulátory alebo spotrebované batérie odovzdajte priamo u predajcu alebo v zbernom mieste.

14 Technické údaje

	MD281C	MD361C
Obsah:	8,2 l	24 l
Rozmery V x Š x H:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Hmotnosť brutto:	6,4 kg	10,8 kg
Hmotnosť netto:	6,1 kg	10,2 kg

Před zahájením instalace a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. V případě dalšího prodeje výrobku předejte návod novému uživateli.

Obsah

1	Vysvětlivky symbolů	163
2	Bezpečnostní pokyny	163
3	Rozsah dodávky	164
4	Použití v souladu se stanoveným účelem	164
5	Technický popis	164
6	Montáž trezoru	165
7	Použití trezoru	166
8	Výměna baterií	168
9	Hlášení na displeji	169
10	Odstraňování poruch	170
11	Čištění a péče o trezor	171
12	Záruka	172
13	Likvidace	172
14	Technické údaje	172

1 Vysvětlivky symbolů

**VÝSTRAHA!**

Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení pokynů mohou být smrtelná nebo vážná zranění.

**UPOZORNĚNÍ!**

Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení mohou být úrazy.

**POZOR!**

Nedodržení pokynů může mít za následek hmotné škody a narušení funkce výrobku.

**POZNÁMKA**

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

- Poškození výrobku působením mechanických vlivů
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

**VÝSTRAHA!**

- Výrobky mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud budou pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití výrobku a rozumějí nebezpečím, která z jeho použití vyplývají.
- Používejte výrobek pouze v souladu s jeho určením.
- Neprovádějte žádné úpravy nebo změny výrobku!

**POZOR!**

- K hlavnímu klíči nebo k hlavnímu kódu smějí mít přístup pouze autorizované osoby. Uchovejte hlavní klíč velmi pečlivě na bezpečném místě.

3 Rozsah dodávky

- Trezor
- Hlavní klíč
- Návod k montáži a obsluze

4 Použití v souladu se stanoveným účelem

MD281C/MD361C jsou modely trezorů, které slouží k uzamčení cenných předmětů.

5 Technický popis

Ovládací panel je vybaven displejem a klávesnicí k zadávání kódů. K nouzovému otevření je k dispozici hlavní klíč.

Podle typového štítku lze identifikovat model.

5.1 Ovládací prvky

Pol. na obr. 1, strana 3	Popis	
1	Displej	
2	Číselná klávesnice	
3	Návod k otevření a zavření trezoru	
4	Tlačítko ENTER	Potvrzení zadání kódu
5	Tlačítko CLOSE	• Zavření trezorového zámku po zadání kódu • Storno programování
6	Nouzový zámek	

6 Montáž trezoru

6.1 Pokyny k montáži



POZOR!

Montáž trezoru smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

Při montáži dodržujte následující pokyny:

- Pečlivě zkontrolujte, zda není trezor poškozen, jakmile jej vybalíte z obalu. V případě zjevného poškození kontaktujte výrobce (adresy viz zadní strana).
- Instalujte trezor na rovnou plochu.
- Vyberte takové místo montáže, které bude v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. radiátorů). Nemontujte výrobek do míst s teplotami nižšími než 0 °C a vyššími než 45 °C.
- Nemontujte výrobek do vlhkého prostředí (např. v koupelně, u bazénu), zabráníte tím vytváření kondenzátu v přístroji.
- Vyberte upevňovací materiál vhodný pro daný podklad (šrouby a příp. hmoždinky).

6.2 Upevnění trezoru

- Vyberte vhodné místo instalace.
- Vyberte vhodný způsob montáže (upevnění k zadní straně nebo ke spodní straně).
- Podle tabulek níže vyznačte vrtané otvory:

Otvory na zadní/spodní straně (obr. 2, strana 3)

Model	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Předvrtajte otvory v místě montáže (např. ve stěně nebo skříni).
- Upevněte trezor vhodným upevňovacím materiálem.

7 Použití trezoru



POZNÁMKA

Zatímco displej bliká, je mechanika trezoru v provozu a není možné zadávat nová data.

Zavření trezoru

- Zadejte čtyřmístný kód.
- Stiskněte tlačítko **ENTER**.
- Zavřete dvířka.
- Stiskněte tlačítko **CLOSE**.
- ✓ Na displeji se zobrazí hlášení **CLOSED**.

Otevření trezoru

- Zadejte čtyřmístný kód.
- ✓ Na displeji se zobrazí zadávaný kód.
- ✓ Trezor se otevře.
- ✓ Na displeji se zobrazí hlášení **OPEN**.



POZNÁMKA

Pokud zadáte nesprávný kód, zobrazí se na displeji hlášení **Error**.

Po pěti chybných zadáních zůstane trezorový zámek na 6 minut zablokovaný a není možné zadávat žádné další kombinace. Po stisknutí jakéhokoli tlačítka se zobrazí na displeji hlášení **Error 5**.

7.1 Nouzové otevření nouzovým klíčem



POZOR!

K nouzovému klíči smějí mít přístup pouze autorizované osoby. Nouzový klíč uschovejte velmi pečlivě na bezpečném místě.

Pomocí nouzového klíče můžete trezorový zámek otevřít v každé situaci, i když např. došlo k závadě elektroniky.

Otevření trezoru použitím nouzového klíče

- Odšroubujte plastový uzávěr nebo kryt, jimiž je zakrytý nouzový zámek (obr. **3**, strana 3).
- Zasuňte nouzový klíč do nouzového zámku.
- Zámek trezoru otevřete otočením nouzového klíče o 90° doprava (obr. **4**, strana 3), aby západka byla zcela ve výchozí poloze.
- ✓ Šrouby se odjistí mechanicky.

Trezor otevřete pomocí nouzového klíče a zadejte nový kód

- Odšroubujte plastový uzávěr nebo kryt, jimiž je zakrytý nouzový zámek (obr. **3**, strana 3).
- Zasuňte nouzový klíč do nouzového zámku.
- Zámek trezoru otevřete otočením nouzového klíče o 90° doprava (obr. **4**, strana 3), aby západka byla zcela ve výchozí poloze.
- Nouzový klíč přidržte v této poloze a otevřete dveře.
- Zadejte nový čtyřmístný kód (obr. **5**, strana 4).
- Stiskněte tlačítko **ENTER**.
- Zavřete dveře trezoru.
- Vytáhněte nouzový klíč.

8 Výměna baterií

Baterie je nutné vyměnit ihned, jakmile se na displeji zobrazí symbol **BATT-LO**.

Zazní akustický signál, že trezor nelze zavřít, dokud se nevymění baterie.

Tak lze zkontrolovat zbývající životnost baterií:

- Stiskněte tlačítko **ENTER**.
- Stiskněte dvakrát tlačítko **8**.
- Stiskněte tlačítko **ENTER**.
- ✓ Na displeji trezoru se zobrazí stav baterie:

Hodnota	Stav nabití baterií
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Doporučená výměna baterií
≤ 4,4	Nutná výměna baterií



POZNÁMKA

- Používejte čtyři kvalitní alkalické baterie AA/LR6 (1,5 V).
- Pozor na polaritu.
- Vždy vyměňte všechny baterie současně.
- Nevkládejte baterie odlišného typu, baterie s odlišným výkonem ani baterie různého stáří.

- Vyšroubujte šrouby na vnitřní stěně trezoru (obr. **6** 1, strana 4).
- Sundejte kryt (obr. **6** 2, strana 4).
- Sundejte držák baterií.
- Vyjměte z držáku baterií čtyři vybité baterie (obr. **6** 3, strana 4).
- Vložte do držáku baterií čtyři nové baterie AA.
- Držák baterií vložte zpět.
- Stisknutím libovolného tlačítka se ujistěte, že trezor funguje bezvadně.
- Opět nasadte kryt a pevně jej přišroubujte.

9 Hlášení na displeji

	Displej	Akustická signalizace
Stiskněte ENTER		3 krátké signály
Stiskněte CLOSE	CODE	2 krátké signály
Stiskněte 0 – 9	0-9	1 krátký signál
Stiskněte ENTER a CLOSE	CODE	
Zadejte správný kód	OPEN	
chyba v bloku motoru	Error2	4 dlouhé signály
nesprávné pořadí	Error	1 dlouhý signál
po výměně baterie		2 krátké signály
nízký stav baterie	bAt-L0	2 dlouhé signály
chybný kód při otevření	Error	1 dlouhý signál
pětkrát nesprávný kód	Error5	3 dlouhé signály
chyba programování	Error	1 dlouhý signál
zablokování 20 procesy během 10 minut	Errorb	3 dlouhé signály

10 Odstraňování poruch

Pokud není ve vašich silách závadu odstranit, vyhledejte servis.

Indikace	Problém	Možná příčina	Návrh řešení
Error2	Čepy zámku se nezajistily úplně.	Zavření mikroruptoru není rozpoznáno	➤ Zkontrolujte, zda čepy nejsou blokovány předměty v trezoru. ➤ Zkontrolujte, zda je blok motoru připojený k napájení. ➤ Vyměňte blok motoru.
Error	Zazní jeden dlouhý akustický signál.	Nesprávný kód	➤ Zadejte správný kód.
		Nesprávné pořadí znaků	➤ Zadejte správný kód.
		Vypršela doba programování	➤ Mezi stisknutím jednotlivých tlačítek nesmí uplynout více než 8 sekund.
Error5	Při stisknutí libovolného tlačítka lze slyšet po sobě následující akustické signály a trezor nelze ovládat.	Trezorový zámek se zablokuje, jakmile pětkrát po sobě zadáte nesprávný kód.	➤ Vyčkejte 6 minut, přitom nepoužívejte žádná tlačítka. Po uplynutí 6 minut dojde k odblokování zadávání. ➤ Následně zadejte správný kód. ➤ Otevřete dveře mechanicky nouzovým klíčem.
batt-L0	Trezor nelze zavřít.	Nízká kapacita baterie	➤ Vyměňte baterie.
	Nouzovým klíčem nelze otočit.	Nesprávný klíč	➤ Zkontrolujte, zda je číslo klíče správné, a otočte jím proti směru chodu hodinových ručiček o 180°.

Indikace	Problém	Možná příčina	Návrh řešení
	Trezor nevysílá žádný signál.	Vybité baterie.	➤ Vyměňte baterie.
		Baterie nejsou správně vloženy.	➤ Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a ukazují správným směrem kladným, resp. záporným pólem.
Errorb	Nelze programovat žádný kód.	Zablokování 20 procesy během deseti minut.	➤ Vyčkejte 6 minut, přitom nepoužívejte žádná tlačítka. Po uplynutí 6 minut dojde k odblokování zadávání. ➤ Otevřete dveře mechanicky nouzovým klíčem.

11 Čištění a péče o trezor



POZOR!

Nepoužívejte k čištění žádné tvrdé nebo ostré předměty, může dojít k poškození výrobku.

- Příležitostně vyčistěte výrobek zvlhčenou utěrkou.

12 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte servisního partnera ve vaší zemi (adresy viz zadní strana tohoto návodu).

Naši odborníci vám rádi pomohou a projednají s vámi další průběh záruky.

13 Likvidace

► Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.



Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.



Chraňte životní prostředí!

Akumulátory a baterie nepatří do domovního odpadu.

Odevzdejte vadné akumulátory nebo vybité baterie prodejci nebo na sběrném místě.

14 Technické údaje

	MD281C	MD361C
Objem:	8,2 l	24 l
Rozměry V x Š x H:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Hrubá hmotnost:	6,4 kg	10,8 kg
Čistá hmotnost:	6,1 kg	10,2 kg

Beépítés és üzembe vétel előtt gondosan olvassa el és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha a terméket továbbadja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok magyarázata	174
2	Biztonsági tudnivalók	174
3	A csomag tartalma	175
4	Rendeltetésszerű használat	175
5	Műszaki leírás	175
6	A széf beszerelése	176
7	A széf használata	177
8	Elemcsere	179
9	Kijelzőüzenetek	180
10	Üzemzavar-elhárítás	181
11	A széf ápolása és tisztítása	182
12	Szavatosság	183
13	Ártalmatlanítás	183
14	Műszaki adatok	183

1 Szimbólumok magyarázata

**FIGYELMEZTETÉS!**

Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

**VIGYÁZAT!**

Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása sérüléseket okozhat.

**FIGYELEM!**

Ha nem veszi figyelembe az információt, az anyagkárosodást eredményezhet, és káros kihatással lehet a termék működésére.

**MEGJEGYZÉS**

Kiegészítő információk a termék kezelésével kapcsolatosan.

2 Biztonsági tudnivalók

A gyártó a bekövetkező károkért a következő esetekben nem vállal felelősséget:

- a termék mechanikai behatások miatti sérülése
- a termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

**FIGYELMEZTETÉS!**

- A terméket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A terméket csak rendeltetésének megfelelően használja.
- Ne végezzen módosításokat vagy átépítéseket a terméken!

**FIGYELEM!**

- A mesterkulcshoz és a mesterkódhoz csak jogosultsággal rendelkező személyek férhetnek hozzá. A mesterkulcsot biztonságos helyen, nagy gondossággal tárolja.

3 A csomag tartalma

- Széf
- Mesterkulcs
- Szerelési és kezelési útmutató

4 Rendeltetésszerű használat

A MD281C/MD361C termékek értéktárgyak biztonságos elzárására való széfek.

5 Műszaki leírás

A kezelőpanelen egy kijelző és egy kódbevitelre szolgáló billentyűzet található. A vészhelyzeti ajtónyitás egy mesterkulccsal végezhető el.

A modell a típustábla használatával azonosítható.

5.1 Kezelőelemek

Tétel / 1. ábra, 3. oldal		Leírás
1		Kijelző
2		Szám gombok
3		Útmutató a széf nyitásához és zárásához
4	ENTER gomb	Kódbevitel megerősítése
5	CLOSE gomb	• A biztonsági zár kódbevitel utáni zárása • Programozás megszakítása
6		Vészhelyzeti zár

6 A széf beszerelése

6.1 Megjegyzések a szereléshez



FIGYELEM!

A széf beszerelését csak képzett szakszemélyzet végezheti el.

A szerelés során vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- Ellenőrizze alaposan a széf esetleges sérüléseit, miután kicsomagolta a széfet. Látható sérülések esetén lépjen kapcsolatba a gyártóval (az elérhetőségekhez lásd a hátoldalt).
- A széfet egyenes, sík felületen kell beszerelni.
- Olyan beszerelési helyet válasszon, amely megfelelő távolságban van hőforrásoktól (pl. radiátoroktól). Kerülje az olyan beszerelési helyeket, ahol 0 °C-nál alacsonyabb és 45 °C-nál magasabb hőmérséklet uralkodik.
- Kerülje a nedves környezeteket (pl. fürdőszobák, medencék), hogy ne képződhessen kondenzvíz a készüléken belül.
- Válasszon a felületnek megfelelő rögzítőanyagokat (csavarok és szükség esetén tiplik).

6.2 A széf rögzítése

- Válasszon megfelelő szerelési helyet.
- Válasszon ki egy megfelelő szerelési módot (rögzítés a hátoldalon vagy alul).
- Rajzolja be a furatokat a lenti táblázatok szerint:

Furatok a hátoldalon/alsó oldalon (2. ábra, 3. oldal)

Modell	MD281C	MD361C
L1	35 mm	75 mm
L2	210 mm	210 mm
P	117,5 mm	205 mm
H	82,5 mm	95 mm

- Fúrja ki a lyukakat a beszerelés helyén (pl. a falban vagy a szekrényben).
- Rögzítse a széfet megfelelő rögzítőanyagokkal.

7 A széf használata



MEGJEGYZÉS

Mialatt a kijelző villog, a széf mechanikája üzemel és ekkor új adatok bevitele nem lehetséges.

A széf bezárása

- Adjon meg egy négyjegyű kódot.
- Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.
- Zárja be az ajtót.
- Nyomja meg a **CLOSE** (zárás) gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a **CLOSED** (zárva) üzenet.

A széf kinyitása

- Adja meg a négyjegyű kódot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a megadott kód.
- ✓ A széf kinyílik.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az **OPEN** üzenet.



MEGJEGYZÉS

Ha helytelen kódot ad meg, akkor az **Error** (hiba) felirat jelenik meg a kijelzőn.

Öt helytelen kódbevitel után a biztonsági zár 6 percre lezár és ez idő alatt nem lehetséges további kódbevitel. Amint megnyom egy gombot, a(z) **Error 5** üzenet jelenik meg a kijelzőn.

7.1 Vészhelyzeti nyitás a vészhelyzeti kulccsal



FIGYELEM!

A vészhelyzeti kulcshoz csak jogosultsággal rendelkező személyek férhetnek hozzá.
A vészhelyzeti kulcsot biztonságos helyen, nagy gondossággal tárolja.

A vészhelyzeti kulccsal a biztonsági zár minden helyzetben kinyitható, még akkor is, ha pl. elektronikai meghibásodás történik.

A széf nyitása vészhelyzeti kulccsal

- Csavarozza le a vészhelyzeti zárat letakaró műanyag fedelet, vagy a kupakot (**3**. ábra, 3. oldal).
- Illessze be a vészhelyzeti kulcsot a zárba.
- A vészhelyzeti kulcs 90°-os jobbra forgatásával (**4**. ábra, 3. oldal) nyissa ki a széf zárját, az elforgatás után a reteszeknek mind kiindulási helyzetben kell lenniük.
- ✓ A reteszek mechanikusan kioldanak.

A vészhelyzeti kulccsal nyissa ki a széfet és adjon meg egy új kódot

- Csavarozza le a vészhelyzeti zárat letakaró műanyag fedelet, vagy a kupakot (**3**. ábra, 3. oldal).
- Illessze be a vészhelyzeti kulcsot a zárba.
- A vészhelyzeti kulcs 90°-os jobbra forgatásával (**4**. ábra, 3. oldal) nyissa ki a széf zárját, az elforgatás után a reteszeknek mind kiindulási helyzetben kell lenniük.
- Hagyja a vészhelyzeti kulcsot ebben a helyzetben és nyissa ki az ajtót.
- Adjon meg egy új négyjegyű kódot (**5**. ábra, 4. oldal).
- Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.
- Zárja be a széf ajtaját.
- Húzza ki a vészhelyzeti kulcsot.

8 Elemcsere

Ha a kijelzőn megjelenik a(z) **BATT-LO** szimbólum, akkor az elemeket azonnal ki kell cserélni.

Egy hangjelzés hallható, mely azt jelzi, hogy a széfet addig nem szabad bezárni, amíg ki nem cserélik az elemeket.

Így ellenőrizheti az elemek hátralévő élettartamát:

- Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.
- Nyomja meg kétszer a **8** gombot.
- Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.
- ✓ A széf kijelzőjén megjelenik az elem állapota:

Érték	Az elemek töltöttségi állapota
6,0 – 4,9	Rendben van
4,8 – 4,5	Elemcsere javasolt
≤ 4,4	Elemcsere szükséges



MEGJEGYZÉS

- Használjon négy kiváló minőségű alkáli AA/LR6-elemet (1,5 V).
- Ügyeljen a polaritásra.
- Minden elemet egyszerre cseréljen ki.
- Ne használjon egyszerre eltérő típusú, eltérő teljesítményű, vagy eltérő életkorú elemeket.

- Oldja meg a széf belső falán lévő csavarokat (**6**. ábra 1, 4. oldal).
- Vegye le a fedelet (**6**. ábra 2, 4. oldal).
- Vegye le az elemtartót.
- Vegye ki a négy használt elemet az elemtartóból (**6**. ábra 3, 4. oldal).
- Helyezzen be négy új AA típusú elemet az elemtartóba.
- Illessze vissza az elemtartó fedelét.
- Egy tetszőleges gomb megnyomásával győződjön meg róla, hogy a széf kifogástalanul működik-e.
- Helyezze vissza a fedelet és a csavarokkal rögzítse azt.

9 Kijelzőüzenetek

	Kijelző	Jelzőhang
ENTER megnyomása		3 rövid hang
CLOSE megnyomása	CODE	2 rövid hang
0 – 9 megnyomása	0-9	1 rövid hang
ENTER és CLOSE megnyomása	CODE	
Helyes kód megadása	OPEN	
Motorblokk hiba	Error2	4 hosszú hang
Hibás sorrend	Error	1 hosszú hang
elemcserét követően		2 rövid hang
alacsony elemtöltöttség	bAt-L0	2 hosszú hang
hibás kód nyitáskor	Error	1 hosszú hang
ötször hibás kód	Error5	3 hosszú hang
Programozási hiba	Error	1 hosszú hang
Zárolás 10 percen belül elvégzett 20 művelet miatt	Errorb	3 hosszú hang

10 Üzemzavar-elhárítás

Ha nem tudja saját maga elhárítani a hibát, keressen fel egy szakszervizt.

Kijelző	Hiba	Hiba lehetséges oka	Megoldási javaslat
Error2	A reteszek nem illeszkednek be teljesen a zárba.	A mikromegszakító záródását nem ismeri fel a készülék	▶ Ellenőrizze, hogy a reteszeket nem blokkolja-e valamilyen tárgy. ▶ Ellenőrizze, hogy a motorblokk csatlakoztatva van-e az áramellátáshoz. ▶ Cserélje ki a motorblokkot.
Error	Egy hosszú hangjelzés hallható.	Helytelen kód	▶ Adja meg a helyes kódot.
		Hibás karaktersorrend	▶ Adja meg a helyes kódot.
		Lejárt a programozási idő	▶ Az egyes gombok lenyomása között nem telhet el 8 másodpercnél hosszabb idő.
Error5	Egy tetszőleges gomb megnyomásakor egymást követő hangjelzések hallhatók és a széfet nem lehet kezelni.	Ötszöri hibás kód megadást követően a biztonsági zár lezárta magát.	▶ Várjon 6 percet és e közben ne nyomjon meg egy gombot sem. 6 perc várakozási idő után a készülék feloldja a lezárást. ▶ Ekkor a meg a helyes kódot. ▶ A vészhelyzeti kulcs használatával mechanikusan nyissa ki az ajtót.
bAT-LO	A széf nem zárható be.	Alacsony elemfeszültség	▶ Cserélje ki az elemeket.
	A vészhelyzeti kulcsot nem lehet elforgatni.	A kulcs nem megfelelő.	▶ Ellenőrizze, hogy a kulcs száma helyes-e és 180°-kal forgassa el a kulcsot az óra járásával egyező irányba.

Kijelző	Hiba	Hiba lehetséges oka	Megoldási javaslat
	A széf nem ad jelet.	Az elemek lemerültek.	➤ Cserélje ki az elemeket.
		Az elemek nincsenek megfelelően behelyezve a készülékbe.	➤ Ellenőrizze, hogy az elemeket megfelelően helyezték-e be és hogy a pozitív, ill. a negatív pólusok a megfelelő irányokba mutatnak-e.
Errorb	Nem lehet kódot beprogramozni.	Zárolás tíz percen belül elvégzett 20 művelet miatt.	➤ Várjon 6 percet és e közben ne nyomjon meg egy gombot sem. 6 perc várakozási idő után a készülék feloldja a lezárást. ➤ A vészhelyzeti kulcs használatával mechanikusan nyissa ki az ajtót.

11 A széf ápolása és tisztítása



FIGYELEM!

Ne használjon éles vagy kemény eszközöket vagy tisztítószerket a tisztításhoz, mivel azok a termék sérülését okozhatják.

- Alkalmanként tisztítsa meg a terméket nedves ruhával.

12 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. A termék meghibásodása esetén forduljon az illetékes szervizpartnerhez (a címetek lásd jelen útmutató hátoldalán).

Szakembereink szívesen nyújtanak segítséget és felvilágosítást adnak a szavatosságra vonatkozó további tudnivalókról.

13 Ártalmatlanítás

- A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.



Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.



Védje környezetét!

Az akkumulátorok és elemek nem a háztartási hulladékba valók.

Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen.

14 Műszaki adatok

	MD281C	MD361C
Úrtartalom:	8,2 l	24 l
Méretek Magasság x szélesség x mélység:	165 x 280 x 235 mm	190 x 360 x 410 mm
Bruttó tömeg:	6,4 kg	10,8 kg
Nettó tömeg:	6,1 kg	10,2 kg

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden